

જુ સુધી આવા મીનીંગ કોઇપણ હપાયા નથી)

COMPLETE GLOSSARY

or

ALL THE WORDS AND PHRASES

OCCURRING IN.

**MACMILLAN'S NEW ENGLISH
READERS NO. III.**

SOLD BY

MR. KARSANDAS NARANDAS BOOKSELLER

SURAT.

1918.

Price Ten Annas.

ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય
અમદાવાદ
ગુજરાતી કૌપીરાઈટ-સંગ્રહ

ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય

[ગુજરાતી કૉપીરાશિટ વિભાગ]

અનુક્રમાંક ૭૫૬૦ વર્ગિક

પુસ્તકનું નામ ન્યૂ ઇંગ્લેન્ડ રીપર ૩૦૧ ૨૫

વિષય મરૂ: ૮૪૪: નૃ૩૧૪: ૪

1. THE POWER AND WISDOM OF GOD.

Power (પાવર) શક્તિ.

Wisdom (વિવિઝ્ડમ) હકામણુ.

Hashim (હાશિમ) છેકરાનું નામ છે.

Only (ઓન્લી) એકનો એક.

Loved (લવ્ડ) ચહાતો હતો.

Clover (ક્લેવર) હુંશિયાર.

Until (અન્ટિલ) જ્યાં સુધી.

He was eight years old
-તે આઠ વર્ષનો થયો.

Taught (ટૉટ) શિખવ્યું.

Learned (લર્નૅડ) વિદ્વાન.

Pious (પાયસ) પવિત્ર, ભક્તિમાન.

Of that age-તેટલી ઉમરના.

Eighth (એઈટ્થ) આઠમી.

Birthday (બર્થડે) શાલગિરિ.
વર્ષગાંઠ. [એસી ગર્મ]

Was passed (વૉપાસ પાસ્ટ) પસાર થયો.

Took him to school-

નિશાળે તેડી ગયો.

School-master (સ્કુલ માસ્ટર)

નિશાળનો શિક્ષક.

Can count (કાઉન્ટ) (હિસાબ)

ગણી શકવા.

Replied (રિપ્લાઈડ) જવાબ દીધો.

Arithmetic (એરિથમેટિક) અંકગણિત.

Turned to (ટર્નૅડ) તરફ ફર્યો.

Who was standing by-
જે પાસે ઉભો હતો.

Have taught (હૉટ)
શિખવ્યું છે.

Anything (એનિથિંગ)કંઈ પણ

Questions (ક્વેસ્ટ્યન્ઝ) પ્રશ્નો,
સવાલો. [ક્યાં છે.

Where God is-પરમેશ્વર

Thirdly (થર્ડ્લી) ત્રીજી બાબત.

Before I do so-હું આ
પ્રમાણે કરું તે અગાઉ.

Will help (વિલ્પ) મદદ કરશે.

Thinking (થિંકિંગ) વિચારીને.

Easily (ઈઝીલી) સહેલથી.

Could answer (અનસર)
જવાબ દઈ શકશે.

Very kindly (કાઈન્ડલી)
મેટી મહેરબાની કરીને.

Secondy (સેકન્ડલી) બીજી
બાબત એકે.

Well done (કેવેલુ ડન) ખુબ
કીધી, (તે) બહુ સારું પુછ્યું.
Neatly (નીટલી) સફાઈથી.
I can teach him nothing
હું શિખવી શકીશ નહિ.
Gladly (ગ્લેડલી) ખુશીથી.

GRAMMAR.

Sentence (સેન્ટેન્સ) વાક્ય.
The whole of this book
—આ આખી ચોપડી.
Is made up of—ની બનેલી છે.
Grammar (ગ્રામર) વ્યાકરણ.
Hundred of words—સેંકડો
શબ્દો.
Class—વર્ગ.

In this way—આ રીતે. [છે.
Are divided—ના ભાગ પાડેલા
The same—તેજ. [ભેદ.
Parts of speech—શબ્દોના
Columns (કોલમ્ઝ) હાર.

2. THE PRINCE OF WALES AND THE BOY.

Prince of Wales (પ્રિન્સ
ઓફ વેલ્સ) ઈંગ્લેન્ડના રાજ્ય-
કર્તાનો ગાદી વારસ.

Edward the Seventh
(એડ્વર્ડ ધ સેવન્થ)
ઈંગ્લેન્ડના રાજાનું નામ.

Kindly (કાઇન્ડલી) માયાળુ.
Act (એક્ટ) કૃત્ય.

Tales (ટેઇલ્સ) વાર્તા.

Really (રીઅલી) ખરેખર.

Fact (ફેક્ટ) સાચી વાત.

Palace gate (પેલેસ ગેટ)
મહેલનો દરવાજો. [બરતો.

Sobbing (સોબિંગ) દુસ્કાં

Sadly (સૅડલી) ઉદાસીથી,
દિલગીરીથી [રહ્યો, થોભ્યો.

Stopped (સ્ટોપ્ડ) ઉભો

Although (અલ્થો) અગર જો

It was late (લેટ) વાર થઈ
ગઈ હતી.

What—શાથી, શા કારણથી.

Made him cry—તેને રડવું
આવ્યું. [અધું, છાતીફાટ.

Badly (બૅડલી) (આટલું)

Soldier (સોલ્ડર) સીપાઈ.

On Guard (ગાર્ડ) ચોક્કી ઉપર.

Queen (ક્વીન) રાણી.

Of course (ઓફ કોર્સ) અલબત્ત.

Ever since (એવર સિન્સ)
ત્યારનો.

By the hand (દેડ) હાથ
(પકડીને)

Command (કમાન્ડ) હુકમ,
આજ્ઞા.

Under my command-
મારા હાથ નીચે, મારી આજ્ઞામાં.

Certainly (સર્ટનલિ) નહી.

Kept his word-ખેલ પાળ્યો.

Victoria the Queen -
વિક્ટોરિઆ રાણી.

Noble (નોબલ) ઉમદા, અમીરી
સ્વભાવની.

Lady (લેડિ) સ્ત્રી-રાણી.

Sweet (સ્વીટ) માયાળુ.
મીઠા ખેલી. [માયાળુ શબ્દો.

Many a kind word-ધણુ

Did say-કહ્યા.

As his name and his age
he told-જેવું તેણે પોતાનું
નામ કહ્યું અને ઉમ્મર કહી.

Piece of Gold-(પીસ ઓફ
ગોલ્ડ) સોનાનો સિક્કો, મોઢોર.

Grown (ગ્રોન) મોટો થયો.

Grey (ગ્રે) ઘેળા નિમાળા
વાળો.

Remembers (રિમેમ્બર્સ)
યાદ રાખે છે.

Words (વર્ડ્સ) શબ્દો.

Pleasure (પ્લેઝર) આનંદ,
ખુશી.

Golden (ગોલ્ડન) સોનાનો.

Coin (કોઇન) સિક્કો.

Treasure (ટ્રેઝર) ખજાનો.

Greatest (ગ્રેટેસ્ટ) મોટામાં
મોટો. [ગુજરી ગયાં છે.

Have passed away (પાસડ)

Kind actions pass away
never-માયાળુ કૃત્યો નાશ પા-
મતાં નથી, કાયમ રહે છે.

Live in our hearts (હાર્ટ્સ)
આપણા અંતરણમાં ઊવતાં છે.

For ever (એવર) હંમેશ માટે.

GRAMMAR.

Adjective (અડજેક્ટિવ) વિશે-
પણુ. [વિશેષણ અન્યથ.

Adverb (અડવર્થ) ક્રિયા

Sometimes-કોઈ કોઈ વાર.

Add-ઉમેરવું.

Goes with-જાય છે.

Qualify-ગુણ અતાવવો.

Usually (યુઝઅલિ) હંમેશાં.

Modify (મોડિફાઇ) વૃદ્ધિ કરવી.
Capital (કેપિટલ) મોટા.
Letters (લેટર્સ) અક્ષર.

PLANTING TREES FOR OTHERS.

બીજાઓ માટે ઝાડો રોપવાં.

Planting (પ્લાન્ટિંગ) રોપવું.
Hunting (હન્ટિંગ) શિકાર
કરવા.

Who was out hunting-
શિકાર કરવા બહાર (જંગલમાં)
નીકળ્યો હતો.

Was planting (પ્લાન્ટિંગ)
રોપતો હતો.

A mango tree (મન્ગો ટ્રી)
કેરીનું ઝાડ આપ્યો.

What a fool this old
man is-આ યુદ્ધો માણસ
કેવો એવકુષ છે. [લદારો.

Officers (ઓફિસર્સ) અમ-
Youngman (યંગમન) જુવાન
માણસ.

Fruit (ફ્રુટ) ફળ.

Laughed (લાઈડ) હસ્યા.

How old are you ?-તારી.
ઉંમર કેટલી ?

Lord (લોર્ડ) મહેશ્વરના.

I am eighty years old-
મારી ઉંમર એંસી વર્ષની છે.

Feel-મને લાગે છે કે.

Healthy (હેલ્થી) તનદુરસ્ત.

Take trouble (ટ્રુબલ) મહે-
નત લે છે.

It is right-ખરી વાત છે.

Children (ચિલ્ડ્રન) છોકરાં.

Grandchildren (ગ્રેન્ડચિલ્ડ્રન)
છોકરાનાં છોકરાં.

Was pleased (પ્લીઝ્ડ) ખુશી
થયો.

Answer (અન્સર) જવાબ.

Present (પ્રેઝન્ટ) ભેટ, ઇનામ.

Who can say-કોણ કહી
શકશે.

Laughing (લાઈગિંગ) હસીને.

For nothing (નથિંગ) નકામું.

The very day-તેજ દિવસે.

GRAMMAR.

Pronoun (પ્રોનાઉન) સવનામ.

Is put for-મુકવામાં આવ્યોછે.

Instead of-ના બદલે.

Short (શર્ટ) નાના.
 In praying to-પ્રાર્થના કરવામાં. [છે.
 Stands for-ના બદલે વપરાય
 How old are you?-તમારી ઉંમર કેટલી.
 Point out-અંતરવચ્ચે.

4. THE BAT.

ચામાચેણુ.

Bat (બેટ) ચામાચેણુ.
 Strange (સ્ટ્રેન્જ) વિચિત્ર.
 Animal (એનિમલ) પ્રાણી.
 Air (એર) હવા.
 Wings (વિંગ્સ) પાંખો.
 Mouse (માઉસ) ઉંદર.
 It looks like a mouse with wings-પાંખોવાળું તે ઉંદરના જેવું દેખાય છે.
 Feathers (ફેધર્સ) પીછાં.
 Thin (થિન) પાતળી.
 Skin (સ્કિન) ચામડી.
 All over-સધળે.
 Soft (સૉફ્ટ) નરમ.
 Fur (ફર) રૂઆં.

Is covered-ઢંકાયેલું હોય છે.
 Is covered with fur-તે નરમ રૂઆંથી ઢંકાયેલું હોય છે.
 Beaks (બીક્સ) ચાંચો.
 Pick up (પિકઅપ) ઉચકી લે છે.
 Teeth (ટિથ) દાંત.
 Sharp (શાર્પ) તીણા.
 Bite (બાઇટ) કરડવું.
 Hard (હાર્ડ) સખત.
 Young ones-અરૂઆં.
 Suckle (સક્લ) ધવડાવે છે.
 Ears (ઇઅર્સ) કાન.
 Heads (હેડ્સ) માથાં.
 Most (મોસ્ટ) વધુમાં વધુ.
 Hard (હાર્ડ) અઘરું.
 To find (ફાઇન્ડ) ખોળી કાઢવું.
 Kind (કાઇન્ડ) જાત.
 As long as-જેટલાં લાંબાં,
 As long as its whole body-તેના આખા શરીર જેટલાં લાંબાં.
 Slightest (સ્લાઇટેસ્ટ) ઝીણાં-માં ઝીણો.
 Sound (સાઉન્ડ) અવાજ.
 Beasts (બીસ્ટ્સ) પ્રાણીઓ.

Real (રીઅત્ર) ખરેખરા.

Claws (ક્લૉઝ) પંખ.

Hind (હાઇન્ડ) પાછલા.

Hang up (હૅન્ગ) ટંગાઈ રહેવું.

By which it can hang
itself up-જેવડે તે પોતે
ઉંચે ટંગાઈ રહે છે.

Scarcely (સ્કૅરસી) ભાગ્યેજ.

Move (મૂવ) ખસવું, ચાલવું.

At all-તદન, બીલકુલ.

Ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.

It can scarcely move
ground-તે જમીન ઉપર
ભાગ્યેજ ચાલી શકે છે.

It can...air-તે શક્ત હવામાં
આગળ ઉડી શકે છે.

All day long.....claws
આખો દિવસ ચામચિડિડ પો-
તાના પંખથી ટંગાઈ રહે છે.

Folded (ફોલ્ડેડ) ખાડેલી.

With its wings folded-
પોતાની પાંખો વાળી દબાવે.

Downwards (ડાઉન વર્ડસ)
નીચે લટકતું.

With its head down
wards-પોતાનું માથું નીચે
લટકતું (કિંધે માથે).

Cave (કેવ) બપોલ.

Building (બિલ્ડિંગ) ઇમારત;
મકાન.

Temples (ટેમ્પલ્સ) દેહેરા.

Such as...building-બપોલ
કે જુની ઇમારત જેવી.

Full of bats-ચામાચેજુથી
ભરપૂર. [જવાણું.]

Bright light-પ્રકાશીત અ-
:Choo (ચિહ્ન) પાછળ પડવું.

Kill (કિલ) મારી નાંખવું.

Quite (કિવાઇટ) તદન.

Safely (સેફલી) સહીસલા-
મતી રીતે.

Dark (ડાર્ક) અંધારા.

Sets (સેટ્સ) અસ્ત પામે છે;
આથમે છે.

Turn (ટર્ન) ફરવું.

Dart (ડાર્ટ) આમ તેમ ફરવું.

Swiftly (સ્વિફ્ટલી) ઝડપથી.

Catch (કૅચ) પકડે છે.

Insects (ઇન્સેક્ટ્સ) નાના
જીવડાં.

Flying foxes (ફલાઇંગ ફોક્સીસ) ઉડતી લોકડીઓ.

Thick (થિક) જાડા.

And their heads...foxes-
અને તેમના માંથાં કંઠક લોક-
ડીને મળતાં હોય છે.

Shady (શેડી) છાંયડાવાળાં.

Are found-માલુમ પડે છે.

In large numbers-સંખ્યા-
બંધ.

To gother (ગેથર) એકઠાં.

And are always found
in large numbers to-
gether-અને હમેશાં મોટી
સંખ્યામાં તેઓ એકઠાં જોવામાં
આવે છે.

Fruit (ફ્રુટ) મેવો.

Sunset (સનસેટ) સૂર્યાસ્ત.

Long lines (લાઇન્સ) હારની
હાર.

May be seen-દેખાય છે.

May be seen flying
through the air-હવામાં
થઈને ઉડતાં દેખાય છે.

On their way to fruit
trees-ફળવાળાં ઝાડ તરફ

That they know of-જેઓ
વિષે તેઓ જાણતાં હોય છે.

Feed upon-ખાઈને રહે.

Screaming (સ્ક્રીમિંગ) ચીસો
પાડતાં.

Fighting (ફાઇટિંગ) લડતી.

Among themselves-પોત-
પોતામાં.

Owners (ઓનર્સ) માલીકો.

Gardens (ગાર્ડન્સ) બગીચા.

To watch (વૉચ) ચોક્સી
રાખવાને; સંભાળ રાખવાને.

During the night-રાતમાં.

Drive away (ડ્રાઇવ અવે)
હાંકી મુકે છે.

GRAMMAR.

Conjunctions (કન્જંક્શન્સ)
ઉચ્ચાનવીઅવ્યય.

Very often-ઘણી વાર.

Left out-છોડી દીધેલું.

Understood- (અંડરસ્ટુડ)
અધ્યાહાર.

Mean (મીન)-નો અર્થ કરવો.

Nearly (નીઅર્લી) લગભગ.
Because -કારણકે.

5. THE BAT, THE BIRDS, AND THE BEASTS.

Bat (બેટ) ચામાચેલુ.
Birds (બર્ડ્સ) પક્ષીઓ.
Beasts (બીસ્ટ્સ) પશુઓ.
Fought (ફાઇટ) લડયા. [પક્ષી.
Birds of the air-હવાનાં પક્ષીઓ.
When (વેન) ક્યારે.
Where (વ્હેર) ક્યાં.
Battle (બેટલ) લડાઇ.
And so were the birds
Of the air-હવાનાં પક્ષીઓ પણ
તેવાંજ (જેવાંજ) હતાં.
Creaturo (ક્રીચર) પ્રાણી.
May have heard-સાંભળ્યું
હશે.
Called himself (કોલ્ડ) પોતે
પોતાને કહેતું.
Cunning (કનિંગ) લુચ્ચો.
Fellow (ફેલો) પ્રાણી.
To fight (ફાઇટ) લડવું.

Winning side (વિનિંગ સાઇડ) જીતતી બાજુ.

Perhaps (પરહેપ્સ) કદાચ.
I'd better tell you that-
હું ખુશીથી કહીશ.

Leader (લીડર) આગેવાન.
If you doubt (ડાઉટ) જો
તમને શક આવતો હોય.

Beast (બીસ્ટ) પશુ.

Teeth in my head-મારા
માથામાં દાંત.

Beak (બીક) ચાંચ.

Young (યંગ) બચ્ચું.

Rather (રાધર) અથવા કે.

On your side (સાઇડ)
પક્ષમાં-બાજુએ.

Beasts of the field (ફીલ્ડ)
રણક્ષેત્રનાં પશુઓ. [ત્યાં સુધી.

Till I die (ટિલ) તરી જઈશ

Will yield (વીલ્ડ) તાબે થઈશ.

The very next day (નેક્સ્ટ)
બીજેજ દિવસે.

People (પીપલ) લોકો.

Were begining (બિગિનિંગ)
શરૂ કરતા હતા.

To lose (લૂઝ) હારી જવું.

Jumped (જમ્પડ) કુદી પડ્યો.
 Fright (ફ્રાઈટ) ધાસ્તી.
 Rushed off (રશ્ડ) ધસ્યો.
 To the fight (ફાઈટ) લડાઈમાં
 As fast as he could-તેનાથી
 બન્યું એટલું જલદીથી.
 News (ન્યુઝ) સમાચાર.
 Help (હેલ્પ) મદદ.
 I'll win (વિન) હતીશ.
 Soon after this-આ પછી
 તરતજ.
 Quarrel (ક્વૉરલ) કજીઓ.
 Was mended (મેન્ડેડ)
 પતાવવામાં આવ્યો.
 War (વૉર) લડાઈ. [હતી.
 Had lasted (લાસ્ટેડ) પહોંચી
 Was ended (એન્ડેડ) પુરી
 થઈ.
 Peace (પીસ) સલાહ.
 To enjoy (એન્જૉય) માં
 આનંદ લેવા. [દાર
 Splendid (સ્પેન્ડિડ) ભવ્ય
 Feast (ફીસ્ટ) મિજમાની.
 Many a seat (સીટ) બેઠક
 Plenty (પ્લેન્ટી) પુષ્કળ.

Had just begun (બગન)
 શરૂ થયો.
 Fun (ફન) મજા. [કીધો
 Entered (એન્ટર્ડ) પ્રવેશ
 Who do you think (થિંક)
 તમારા ધારવા પ્રમાણે તે કાણ
 હોવો જોઈએ.
 Will guess (ગેસ) અટકળ
 કરશે.
 Bowed (બાઉડ) સલામ કીધી.
 With a smile (સ્માઈલ)
 હસીને. [મિત્રો
 Dear friends (ફ્રેન્ડ્ઝ) વહાલો
 Kept me a place-મારે માટે
 જગા રાખી છે.
 One and all-બધાં.
 Go away-ચાલી જ.
 Crept out (ક્રેપ્ટ) જતી રહી.
 Sight (સાઈટ) દેખાવ, નજર.
 Of their sight-તેઓની ન-
 જર બહાર. [ગયલી.
 Ashamed (એશેમ્ડ) શરમાઈ
 Brood } (બ્રૂડ) ધોળે
 Daylight } દિવસ.
 Except (એક્સેપ્ટ) શિવાય.

No one was about-કોઈ
શરૂ ન હોય.

Reason (રીઝન) કારણ.

That is the reason-તે
કારણ છે.

Doubt (ડાઉટ) શક.

Since then (સિન્સ ધેન) ત્યારથી

Is afraid (અફ્રેઇડ) ખાહે છે.

Den (ડેન) ગુણ. [માય છે.

Is ashamed (અશેઇમ્ડ) શર-

Darkness (ડાર્કનેસ) અંધકાર.

Deep (ડીપ) પુષ્કળ-ગાઠો.

Are gone to sleep (સ્લીપ)

હંધવા ગયા છે.

GRAMMAR.

Prepositions (પ્રેપોઝીશન્સ)

શબ્દયોગી અવ્યય.

Joining (જોઇનિંગ) જોડનારા.

Always (એલ્વેઝ) હમેશાં.

Lesson (લેસન) ધડો.

Out of sight-નજર બહાર.

6. THE CATS WHO WENT TO LAW.

બિલાડીઓ જે કોર્ટમાં ગઈ તે.

Once on a time-એક વખતે.

Lived (લિવ્ડ) રહેતી.

Same (સેઇમ) એકજ.

Town (ટાઉન) શહેર.

Afternoon (આફ્ટરનુન) બપોરે

One afternoon-એક દિવસે
બપોરે.

For a walk-પરવાને.

To gether-સાથે.

Window (વિન્ડો) આરી.

With an open window-
ખુલી આરીવાળા.

Pass (પાસ) જવું; પેસવું.

Without (વિથાઉટ) વગર.

Peeping (પીપિંગ) ડોકીયું કર્યા.

Stopped (સ્ટોપ્ડ) થોભી ગઈ.

At the same time-એકી
વખતે.

Cake (કેક) રોટલો.

Table (ટેબલ) મેજ.

Jumped (જમ્પ્ડ) કુદકા માર્યા.

Lightly (લાઇટલી) ધીમેથી.
 Sprang (સ્પ્રેન્ગ) કુદકા મારી
 ચઢી ગઈ. [પકડ્યાં.
 Seized (સીઝડ) ઉપાડી લીધાં.
 Pulled (પુલ્ડ) ખેંચાખેંચ કરવા લાગી.
 Broke (બ્રોક) ભાંગી ગયાં.
 Pieces (પીસિસ) કકડા.
 Till it broke into pieces-
 ન્યાં સુધી તેના એ કકડા થઈ
 ગયા ત્યાં સુધી.
 Was holding (હોલ્ડિંગ) પકડ્યો હતો.
 Leapt (લેપ્ટ) કુદી પડી.
 Ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.
 Out side (આઉટ સાઇડ) બહારની બાજુ.
 Brought (બ્રોટ) આણ્યાં.
 Ought to have (ઑટ) લેવો જોઈએ.
 Equal (ઇક્વલ) સરખો.
 Share (શેર) ભાગ.
 Won't-will not.
 Give up-છોડી દેવું. [પડશે.
 You shall-તારે છોડી દેવો
 Fight (ફાઇટ) લડવું.

Scratch (સ્ક્રેચ) નહેર દેવા.
 Cunning (કનિંગ) લુચ્ચો.
 Monkey (મંકી) વાંદરો.
 Wall (વૉલ) દિવાલ.
 Agree (એગ્રી) વિચારમાં એક
 થવું.
 Law (લૉ) કાયદો.
 Why don't you go to
 the law-તમે કોર્ટમાં કેમ
 જતા નથી.
 Judge (જજ) ન્યાયાધિશ.
 Will settle (સેટલ) ચુકવશે.
 Case (કેસ) મુકદ્દમો. [રીતે.
 Properly (પ્રોપર્લી) બરોબર.
 The judge...properly-ન્યા-
 યાધિશ તમારી બન્ને વચ્ચેની
 તકરાર બરોબર રીતે ચુકવશે.
 Let us go to law-ચાલો
 આપણે કોર્ટમાં જઈએ.
 Held (હેલ્ડ) ભરી.
 Court (કોર્ટ) કચેરી.
 Nice (નાઇસ) સુંદર.
 Shady (શેડી) ઢાંચડાવાળી.
 Top (ટૉપ) મથાણું.
 Larger (લાન્જર) વધારે મોટાં.

Let me make sure-મારી
ખાતરી કરવા દો. [તોળીશ.

Will weigh (ઉવિલ ઉવે)

Scales (સ્કેઇલ્સ) ત્રાજવાં.

Scale-pan (સ્કેઇલપેન) ત્રાજ-
વાનું પદ્ધતું.

It is just as I thought-
તે મારા ધાર્યા પ્રમાણે છેજ.

Heavier (હેવીઅર) વધારે
ભારે.

A little-થોડો; જરા. [હલકો

Lighter (લાઇટર) વધારે

Bit off (બીટ) કરડી ખાધો.

Remarkd (રીમાર્કડ) ટીકા-
કીધી; કહ્યું.

Feel (ફીલ) લાગવું.

Uneasy (અનઇઝી) બેચેન.

Began to feel uneasy-ને
ચટપટ થવા લાગી.

Mind (માઇન્ડ) દરકાર રાખવી.

Are satisfied (સેટિસફાઇડ)
સંતોષ પામ્યા છીએ.

Dear (ડીઅર) વ્હાલી.

Ladies (લેડીઝ) બાઇઓ.

Replied (રિપ્લાઇડ) જવાબ
દીધો.

Upright (અપ રાઇટ) નિષ્પ-
ક્ષપાતી.

Must be made-કરવા જોઇએ.

Equal (ઇક્વલ) બરાબર.

Till at last...left-આખરે
બે નાના કડકા રહ્યા ત્યાં સુધી.

Were left-ખાડી રહ્યા.

Trial (ટ્રાયલ) તપાસણી.

Is over-પુરું થવું.

Just (જસ્ટ) ચોક્કસ રીતે.

Size (સાઇઝ) કદ.

Weight (વેઇટ) વજન.

Are of...weight-કદ અને
વજનમાં ચોક્કસ રીતે બરાબર છે.

Trouble (ટ્રાબલ) મેહનત.

For nothing (નથિંગ)
નકામી.

Must have-મળવું જોઇએ.

Fee (ફી) લવાજમ.

Trying (ટ્રાઇઇંગ) (મુકરદ્દમો).
ચલાવવાનું. [કહીને.

As he said this-આમ

Crammed (ક્રમ્ડ) સંતોષથી
ખાધાં.

He crammed...mouth-

જે ખાડી રહ્યું હતું તેને તે પો-
તાના મોંમાં મૂકી ગટ કરી ગયો.

Dismissed (ડિસ્મિડ) અર-
ખાસ્ત કીધી.

This...law-કોરટ જવાથી એ
બિલાડીને આ મળ્યું.

GRAMMAR.

Interjection (ઇન્ટરજેક્શન)
કેવળપ્રયોગી અવ્યય.

Belong to-તું હોવું.

Mark (માર્ક) ચિન્હ.

Really (રીઅલિ) ખરી રીતે.

Afraid (અફ્રેડ) બીધેલો.

Surprised-આશ્ચર્ય પામેલો.

7. SPEAK GENTLY.

Gently (જેન્ટલિ) નમ્રતાથી.

Better far-ઘણુંજ સારું.

To rule-અધિકાર ચલાવવો.

Love (લવ) પ્રીતિ.

Fear (ફીઅર) ધાસ્તી.

Harsh (હાર્શ) કટોર; અપ્રિય.

Words (વર્ડ્સ) શબ્દો.

Mar (માર) અટકાવવું.

Good (ગુડ) ભલું.

Here (હીઅર) આ દુનિયામાં.

Sure (શૂર) ખાતરીથી.

To gain (ગેઇન) પ્રાપ્ત કરવું.

Teach (ટીચ) શિક્ષવો.

Tones (ટોન્સ) અવાજ.

Mild (માઇલ્ડ) નરમાસ ભરેલા.

Remain (રિમેઇન) રહેવું.

Aged (એઇજ્ડ) ધરડા; વૃદ્ધ.

Grieve (ગ્રીવ) સંતાપ આપવો.

Care worn (કેર ઉવોર્ન) ચિ-
ન્તાથી ધસાઇ ગયલું.

Course (કોર્સ) માર્ગ.

Is run (રન) વહી ગયો છે.

Peace (પીસ) શાન્તિ.

Depart (ડિપાર્ટ) આ દુનિયા
છોડવી; મરણ પામવું.

Kindly (કાઇન્ડલિ) માયાથી.

Endure (એન્ડ્યુર) સહન કરવું.

Unkind (અન્કાઇન્ડ) પ્રીતી.
રહિતનો; અપ્રિય.

Joy (જૈય) આનંદ. [કરે.

Fring (ફ્રિંગ) આણે; પ્રાપ્ત.

GRAMMAR

Subject (સબ્જેક્ટ) કર્તા.

Predicate (પ્રેડિકેટ) ક્રિયાપદ.

Generally-ઘણું કરીને.

Expressed (એક્સપ્રેસ્ડ)
બતાવેલું.

Understood (અંડરસ્ટુડ)
અધ્યાહાર.

Order-હુકમ.

Leave out-છેડી દઇએ છીએ.

Go away-ચાલ્યો જા.

Sit down-નીચે બેસો.

Stand up-ઉભા થાઓ.

Come out-બહાર આવો.

Ran off-દોડી ગયા.

Caro worn-ચિંતાતુર.

Cunning (કનિંગ) લુચ્ચો.

Loudly (લાઉડલિ) મોટોટથી.

8. THE ROSE.

ગુલાબનું ફુલ.

Lovely *adj.* (લવ્લિ) ખુશ-
નુમાં; પ્રિય લાગે એવું.

Flower *n* (ફ્લાવર) ફુલ.

Small *n* (સ્મૅલ) સુગંધી
આપે છે. [વાળી, મીઠી.

Sweet *adj* (સ્વીટ) મીઠાસ.

Beautiful *adj* (બ્યુટિફુલ)
ખુશસુરત.

World *n* (વર્લ્ડ) દુનિયા.

Beautiful and sweet as
the rose ગુલાબના જેવું ખુ-
શસુરત અને મીઠી વાસવાળું.

Queen of Flowers (ક્વીન
ઑફ ફ્લાવર્સ) ફુલોમાં સર્વથી
ઉત્તમ ફુલ, ફુલ શીરોમણી.

Grows wild (ગ્રોઝવિલ્ડ)
વગર વાવે પુષ્કળ ઉગે છે.

Garden *adj* (ગાર્ડન) વાડીનાં
England *n*, (ઇંગ્લંડ) યુરો-
પમાં એક દેશ છે.

Perfect *adj* (પર્ફેક્ટ સમ્પૂર્ણ)

Varieties *n* (વેરિયટીઝ) જાતો.

Small *adj* (સ્મૅલ) નાનાં.

Different *adj* (ડિફરન્ટ)

જુદા જુદા.

Colours *n* (કલર્સ) રંગો.

White *adj* (વિઝહાઇટ) સફેદ.

Red *adj* (રેડ) લાલ.

Yellow *adj* (યેલો) પીળાં.

There is a colour that is
known as rose colour-
એક એવો રંગ છે કે જેને ગુલાબી
રંગ કહે છે.

Pink *adj* (પિંક) લાલ.

Tint *n* (ટિંટ) રંગ.

Cheeks *n* (ચીક્સ) ગાલો.

Cold *adj* (કોલ્ડ) ઠંડા.

Countries *n* (કંટ્રીઝ) દેશો.

Sign *n.* (સાઇન) નિશાની.
 Health *n.* (હેલ્થ) તંદુરસ્તી.
 Bushes *n.* (બુશીઝ) નાના
 રોપાઓ.
 Sharp *adj.* (શાર્પ) અણિદાર.
 Thorns *n.* (થોર્ન્સ) કાંટા.
 Prick *v.* (પ્રિક) માં ઘોંચાઇ
 જાય છે.
 Finger *n.* (ફિંગર) આંગળી.
 Touch *v.* (ટચ) અડકવું.
 Sweetest *adj.* (સ્વીટેસ્ટ)
 ઘણીજ મીઠી વાસનાં, ખરા
 ગુલાબ.
 Sharpest *adj.* (શાર્પેસ્ટ)
 ઘણાજ તીણાં.
 Lovely *adj.* (લવ્લિ) અતિ
 સ્વરૂપવાન, ઘણીજ કુટડી.
 Queen *n.* (ક્વીન) રાણી.
 Delhi *n.* (દિલ્હિ) હિંદુસ્તાનમાં
 એક પ્રખ્યાત શહેર છે.
 Named *1 n.p.* (નેઇમ્ડ) કરીને
 નામની.
 The light of the world-
 દુનિયાનું તેજ; નૂર=તેજ+ગુલાબ
 =દુનિયા-નૂરગુલાબ. જહાંગીર
 આદશાહની એગમનું નામ છે.

Husband *n.* (હસબન્ડ) ધણી.
 Mughal *adj.* (મુઘલ) મુઘલ
 વંશનો. [શાહ.
 Emperor *n.* (એમ્પરર) આદ-
 Jehangir *n.* (જહાંગીર) જ-
 હાંગીર આદશાહ.
 Often *adv.* (ઓફન) વારંવાર.
 Bath *n.* (બાથ) નહાવાનું
 પાણી.
 She often...water-પાણીમાં
 ખુશબો લાવવાને તેમાં પુષ્કળ
 ગુલાબનાં ફુલો નાંખતી.
 To scent *inf.* (સેન્ટ) ખુશ-
 બોદાર કરવું. [દીધા.
 Were left *v.* (લેફ્ટ) રહેવા
 The queen happened to
 look at it-એવું બન્યું કે
 એગમની નજર તેના ઉપર પડી.
 Sort *n.* (સોર્ટ) જાત.
 Oil *n.* (ઓઇલ) તેલ.
 Floating *p. p.* (ફ્લોટિંગ)
 તરતું. (પાણી ઉપર)
 Touched *v.* (ટચ્ડ) અડકી.
 Handkerchief *n.* (હેન્ડક-
 રચીશ) રમાલ.
 Scent *n.* (સેન્ટ) વાસ.

Attar *n.* (અત્તર) અત્તર.

Perfume *n.* (પર્યુમ) સુ-
ગંધી; અત્તર. [સર્વોત્તમ.

Finest *adj.* (ફાઇનેસ્ટ)

Otto of roses (ઑટો) ગુ-
લાબનું અત્તર.

Is grown *u.* (ગ્રોન) ઉત્પન્ન
કરવામાં આવે છે.

Largely *adv.* (લાર્જલી)
પુષ્કળ-જથ્થાબંધ.

Persia *n.* (પર્સ્યા) એશ્યા
ખંડમાં એક દેશ છે.

Turkey *n.* (ટર્કિ) તુર્કિસ્તાન;
એશ્યાખંડ તથા યુરોપ ખંડ-
માંના એ દેશના ઇસ્તમ્બુલ શહે-
રનું ગુલાબનું અત્તર તથા ગુલા-
બજળ ઘણું વખણાય છે.

Cashmere *n.* (કાશ્મીર)
હિંદુસ્તાનમાં ઉત્તરે એક પ્રાન્ત છે

For the sake of *prep.*
phrase. (સેઇક)-ને લીધે.

Rose-water *n.* (રોઝવોટર)
ગુલાબજળ.

Rose *adj.* (રોઝ) તોરા-દુર્લભ

Costly *adj.* (કૉસ્ટલી) મોંઘું,
ભારે કીમતનું.

Freshly *adv.* (ફ્રેશલી) તાજે
તાજ.

Picked *past p.* (પિક્ડ)
તોડેલા. [કીધેલું.

Closed *adj.* (ક્લોસ્ડ) બંધ

Vessel *n.* (વેસલ) વાસણ.

Is heated *n.* (હીટેડ) તપાવ-
વામાં આવે છે-ની નીચે તાપ
કરવામાં આવે છે.

Vapour *n.* (વેપર) વરાળ.

Rises *n.* (રાઇઝીઝ) ઉચે ચઢે છે.

Tube *n.* (ટ્યુબ) નળી.

Cold *adj.* (કોલ્ડ) ઠંડુ.

It again be comes water-
તેનું (વરાળનું) પાણું પાણી થઇ
જાય છે.

Shallow *adj.* (શેલો) ઢાલકાં;
છાછરા.

Pans *n.* (પેન્સ) કથરોટ.

Carefully *adv.* (કેરફુલી)
સંભાળથી.

Is skimmed *n.* (સ્કિમ્ડ)
ઉપર ઉપરથી લઇ લેવું.

Feather *n.* (ફેધર) પીછું.

Valuable. (વેલ્યુએબલ)
કીમતી.

It takes...tola-એક તોલો
(રૂપિયાભાર) અત્તર તૈયાર
કરવાને એક લાખ ટુલ જોઈએ છે.

Weight *n.* (કિલોગ્રામ) વજન.

Is sold *v.* (સોલ્ડ) વેચવામાં
આવે છે. [શ્રીમંત.

Rich *adj.* (રિચ) પૈસાદાર;

Invite *v.* (ઇન્વાઇટ) આમંત્રણ
કરે છે; બોલાવે છે. [કાત લેનારા.

Visitors *n.* (વિઝિટર્સ) મુલા-

Sprinkle *v.* (સ્પ્રિન્કલ) છાંટે છે.

Sometimes *adv.* (સમટાઇમ્સ)
કોઈકોઈવાર.

When they leave (લીવ)
જ્યારે તેઓ જાય છે. ઉડીને
જતી વખતે.

GRAMMAR.

Classes-ભાગ.

Proper noun (પ્રોપર) વિશેષનામ

Belonging-તે લાગુ પડતું.

Common noun—સામાન્ય
નામ.

Animal (એનિમલ) પ્રાણી.

Abstract noun (એબ્સ્ટ્રેક્ટ)
ભાવવાચક નામ.

Beauty (બ્યુટી) ખુબસુરતી.

Sweetness (સ્વીટનેસ) મીઠાસ.
Abstract (એબ્સ્ટ્રેક્ટ) ખેંચી
કાઢેલું.

Thought (થોટ) વિચાર.

By itself-જાતે.

Collective-જથ્થાવાચક.

Army (આર્મી) લશ્કર.

Flock (ફલોક) ટોળું.

Material Noun - પદાર્થ
વાચક નામ.

Iron (આયર્ન) લોહું.

Sugar (સ્યુગર) ખાંડ.

Strength (સ્ટ્રેન્ગથ) જોર.

Kindness (કાઇન્ડનેસ) મન
હેરખાની.

9. THE TAILOR AND THE CARPENTER.

Tailor (ટેઇલર) દરજી.

Carpenter (કાર્પેન્ટર) સુથાર.

On a Journey (જર્ની)
મુસાફરીએ. [નીકળ્યા.

Set out (સેટ આઉટ)

Story (સ્ટોરી) વાર્તા.

By gone (બાય ગોન) પ્રાચીન.

Tall and stout-હોયો અને
મજબૂત. [પણ બહાદુર.

Small but bold-ટીંગણો
Lay through (થ્રુ) માં
થઈને જતો હતો. [અંધારું.

Deep dark (ડીપ ડાર્ક) ગાઢું.
Wood (વુડ) જંગલ.

Through (થ્રુ) માંથી.

Bushes (બુશિઝ) ઝાડીઓ.

Rocks (રૉક્સ) ખડકો.

Led (લેડ) દોરવાતો હતો.

Fierce (ફીઅર્સ) ક્રૂર.

Wild (વિલાઈડ) જંગલી.

What should we do?-

આપણે શું કરવું? [મુકીશ.

Drive away (ડ્રાઈવ) હાંકી

Boastfully (બોસ્ટફુલિ)

અભિમાનથી, પતરાળથી.

Do not fear (ડોન્ટ ફીઅર)

ગભરાતો નહિ.

Harm (હાર્મ) ઇજા.

While I am hero-જ્યાં

સુધી હું અહીં છું.

Scarcely (સ્કેસલિ) બાગ્યે.

Trust me (ટ્રસ્ટ મી) મારાપર

વિશ્વાસ રાખો.

Brown (બ્રાઉન) રાખોડી રંગનું.
Bear (બેર) રીંછ.

Rushed out (રશ્ડ) ધસીઆવ્યું.

Would have langhed

out (લાઈડ) હસી શક્યું.

Fright (ફ્રાઈટ) બીક ધાસ્તી.

Nearest (નીઅરેસ્ટ) છેક

પાસેના.

Quickly (ક્વિકલિ) જલદીથી.

Climed (ક્લાઈમ્ડ) ચઢી ગયો.

Lofty (લૉફ્ટિ) ઉંચું.

Gave not a single

thought (થૉટ) જરાપણ

વિચાર આવ્યો નહિ. [અગાઉ.

Just before-ચોડેજાન વખત

Had promised (પ્રોમિસ્ટ)

વચન આપ્યું હતું.

To save (સેવ) બચાવવાને.

Made not a sound (સાઉન્ડ)

જરા અવાજ કર્યો નહિ.

Instead of (ઈન્સ્ટીટ) બદલે.

Running away (રનિંગ)

દોડી જવું.

Quite still (ક્વિટ્લુ) તદ્દન

શાંત, મરી ગયલો હોય તેમ.

Showed (શોડ) બતાવ્યું.

Not only-માત્ર નહિ.

Cunning (કનિંગ) લુચ્ચો.

Walked round (ઉઘાડું

રાઉન્ડ) (તેની) આસપાસ ફર્યો,

Sniff (સ્નિફ) ઉચ્ચો શ્વાસ લઇ

સુંઘવું તે.

At his hair (હેર) તેના

નિમાળા-માથા તરફ.

Grunting (ગ્રન્ટિંગ) ગુરગુર

અવાજ કરીને. [કહેતો હોય.

As much as to say-જાણે

Why-હે ! અરે !

Fellow is dead-એ સખસ

તો મરી ગયો છે.

I do declare (ડિક્લેર)

હું ખાતરીથી કહું છું.

Grew (ગ્રો) થયો.

Did whisper (ડિડ્વિસ્પર)

કાનમાં કહેવું. [ખોરા.

Boaster (બોસ્ટર) પતરાજ

Have nothing to do

with a boaster-પતરાજ

ખોરાનું કંઈ કામ નથી.

Warning (વૉર્નિંગ) ચેતવણી.

Whispered (વ્વિસ્પર્ડ)

કાનમાં કહ્યું.

Intend (ઇન્ટેન્ડ) ઇચ્છો

રાખવો.

Advice (એડવાઇસ) શિખામણ.

Good-morning (ગુડમૉર્નિંગ)

સલામ (સવાન્ની).

GRAMMAR.

Kind (કાઇન્ડ) જાત.

How many-કેટલા.

Of Quality-ગુણવાચક.

Of Number-સંખ્યાવાચક.

Of Quantity-જથ્થાવાચક.

Demonstrative (ડેમન-

સ્ટ્રેટિવ) દર્શક.

10-RICE ચોખા.

Chief (ચિફ) મુખ્ય.

Food (ફુડ) ખોરાક.

People (પીપલ) લોકો.

World (વર્લ્ડ) દુનિયા.

Grows (ગ્રોઝ) ઉગે છે; થાય છે.

Hot (હોટ) ગરમ.

Countries (કન્ટ્રીઝ) દેશો.

Rain (રેઇન) વરસાદ.

Plenty of water - પુષ્કળ
પાણી.

To make grow-ઉગાડવાને.

It must have plenty...

well-તેને બરાબર ઉગાડવાને

પુષ્કળ પ્રાણી જોઈએ.

Plant (પ્લેન્ટ) છોડવો.

Rice plant-ડાંગરના છોડવા.

Is called (કૉલ્ડ) ને કહે છે.

Paddy (પેડિ) ભાતના તરૂ.

Grain (ગ્રેન) અનાજ.

Is cleaned (કિલ્ડ) સાફ

કરવામાં આવે છે.

Fit to eat-ખાવા લાયક.

Rainy (રેઇનિ) વરસાદની.

Season (સીઝન) મોસમ, રૂતુ.

Rainy Season-વર્ષા રૂતુ.

Has begun-શરૂ થઈ છે.

Tanks (ટૅન્ક્સ) તળાવો.

Are getting full-અધાં ભ-

રાઈ થાય છે.

Rivers (રિવર્સ) નદીઓ.

Village people-ગામના લોકો.

Nearly (નિઅર્લી) લગભગ.

Busy (બિઝિ) ઉદ્યોગી.

In growing rice-ડાંગર વા-
વવામાં.

Village people...—rice

ધણા ખરા, અથા ગામડિયા લોક

ડાંગર વાવવાના કામમાં પડ્યા છે.

Farmer (ફાર્મર) ખેડૂત.

Bullocks (બુલ્ક્સ) બળદ.

Plough (પ્લાઉ) હળ.

Field (ફીલ્ડ) ખેતર.

Ploughs (પ્લાઉસ) ખેડે છે.

Again and again-કેપરા-

ચાપરી.

Earth (અર્થ) મટીટી.

Soft (સૉફ્ટ) નરમ.

Corner (કોર્નર) ખુણા.

Sows (સોઝ) વાવે છે.

Seeds (સીડઝ) બીયાં.

When the little...high-

જ્યાં ડાંગરનાં નાના છોડવાં

આસરે એકાદ ફુટ ઉંચા વધે છે.

Roots (રૂટ્સ) મૂળિયાં.

Pulls them...Roots-તેમ-

ને મૂળિયાં સહીત બહાર ખેંચી

કાઢે છે.

Ties (ટાઇઝ) બાંધે છે.

Bundles (બંડલ્સ) ભારા

Ties them into bundles-	Green (ગ્રીન) લીલા.
તેમના ભાગ બાંધે છે.	Brown (બ્રાઉન) અદામી રંગના.
Bring (બ્રિંગ) આણવું.	Yellow (યેલો) પીળા.
Young (યંગ) નાના.	Heavy (હેવી) ભારે.
Across (અક્રોસ) એક બાજુ-	Fall over-નમી પડે છે.
થી બીજી બાજુ સુધી.	Have stopp'd-અંધ થયો છે.
Who stand...field-જેઓ	Is shining (શાઇનિંગ) પ્ર-
હારઅંધ ખેતરમાં ઉભી હોય છે.	કાશે છે.
Line (લાઇન) હાર.	To reap (રીપ) કાપણી કરવી.
Push (પુશ) ધોંચવું, ખેસવું.	Sickles (સિકલ્સ) કાંતરડા.
Take root-મૂળ લાગે છે.	Cut off-કાપી નાંખે છે.
Thirsty (થર્સ્ટી) તરસ્યાં, પાણી	Must be parted (પાર્ટેડ)-ને
ધણું જોઈએ એવા.	છુટા પાડવા જોઈએ.
They are very thirsty-	Straw (સ્ટ્રો) ઢાલાં, પરાળ.
તેઓને પાણી ધણું જોઈએ છે.	Drives (ડ્રાઇવ્ઝ) હાંકે છે.
Suck up (સક) ચૂસી લે છે.	Oxen (ઓક્સન) બળદો.
Bigger (બિગર) વધારે મોટા.	Falls away-છુટા પડી જાય છે.
They get...every day-	Baskets (બાસ્કેટ્સ) ટોપલીઓ.
તેઓ દિવસે દિવસે મોટા થતા	Chooses (ચૂઝિઝ) પસંદ કરે છે.
જાય છે.	Smooth (સ્મૂથ) લીસી સાથ.
Ripo (રાઇપ) પાકા.	Piece of ground-જમીનનો
Stalk (સ્ટોલ્ક) સાંઠો.	કકડો. [કાઢે છે.
Fifty (ફિફ્ટી) પચાસ.	Pours out-જેશબેર બહાર
'Sixty (સિક્સ્ટી) સાઠ. ૬૦	Sieve (સીવ) સુપકું; ચાળણી.
'Grains (ગ્રેઇન્સ) અનાજના	Which he holds high-
દાણા.	જે ચાલણી તે ઉંચે પકડી
	રાખે છે.

Blows away-ઊરાડી મૂકે છે.
Bits of straw-પરાળનાં ત-
લુખલાં.

And the wind...straw-
અને પવન ધાસના ઝીણા તલુ-
ખલાંને ઊરાડી મૂકે છે.

Heap-ઢગલો.

Falls into a heap-ઢગલો
થઈ પડે છે.

GRAMMAR.

Transitive (ટ્રાન્ઝિટિવ)
સકર્મક.

Intransitive (ઇન્ટ્રાન્ઝિટિવ)
અકર્મક.

Meaning (મીનિંગ) અર્થ.

Clear-સ્પષ્ટ.

Complete-પૂર્ણ.

11-THE ANT AND THE GRASSHOPERS.

ઝીડી અને તીડ.

Ant (આન્ટ) ઝીડી. [તીડો.

Grasshoppers (ગ્રાસોપર્સ)

Merrily (મેરિલી) આનંદથી.

Chirping (ચીરિંગ) ચીં ચીં
કરતાં.

Frisked (ફ્રિસ્કેડ) ફરતાં હતાં.

Hay (હે) સૂકું ધાસ

Enjoying (એન્જોયિંગ) મજા
લેતાં.

Sunshine (સનશાઇન) તડકો.

Hopping (હોપિંગ) ચારે પગે
ફેફડા મારવા.

Skipping (સ્કિપિંગ) કુદવું.

Morning to night-સવાર
થી સાંજ સુધી.

Weary (વીઅરિ) થાકી જવું.

Hungry (હંગ્રિ) ભૂખ્યો.

Dreaming (ટ્રીમિંગ) વિચાર
કરતો.

Sorrow (સૉરો) દિલગીરી.

Never thinking (થિંકિંગ)
વિચાર કર્યા વગર.

Cloud (ક્લાઉડ) વાદળું.

Might darken (માઈન)
અંધકાર કરવો.

Danced (ડાન્સ્ડ) નાચતા.

Laughed together (લાઈકડ
ટુગેથર) સાથે હસતાં.

Merry (મેરી) આનંદી.

Fellows (ફેલોઝ) જીવડાં.

Weather (વેથર) હવા.

Busily (બિઝિલિ) ઉદ્યોગથી.

Plodding away (પ્લોડિંગ)

અટક્યા વગર શરૂ. [મારતું.

Struggled (સ્ટ્રગલ્ડ) શંખ

With an ear of wheat

(કિચ્છીટ) ધકિતું કણસણું.

Tried her best-અનતો પ્રયત્ન

કીધો.

Carefully (કેરફુલી) સંભાળથી.

Stop (સ્ટોપ) ઉભો રહે.

To pass without speak-

ing-બોલ્યા ચાલ્યા વગર જતા

રહેવું.

Improper (ઇમ્પ્રોપર) અયોગ્ય.

Excuse me (એક્સક્યુઝ)

મને માફ કરો. [વેધી.

Rude (રુડ) જંગલી, અવિ-

I don't wish to be rude

મારે અવિવેધી, જંગલી થવું

નથી.

Minute (મીનિટ) મીનિટ.

Do stop a minute-મહેર-

આતી કરી એક મીનિટ થોભ.

Nice chat (નેટ) સારી

વાતચીત. [કરી શકતો નથી.

I can not do that-હું તે

Will add (અડ) ઉમેરોશ.

Store (સ્ટોર) ભંડાર.

I'll return (રિટર્ન) હું પાછો

જઈશ.

Will fetch (ફેચ)લઈ આવીશ

Work hard (વર્ક હાર્ડ) સખત

મહેનત કરવી.

Shall be without food-

ખોરાક વગર રહીશ. [પડશે.

Rain falls fast-વરસાદ તૂટી

Be wise ? (કિવાઈઝ) ડાહ્યો થા.

Last (લાસ્ટ) પહેલું.

I do not see the good-

હું કાંઈ લાભ જોતો નથી.

Plenty (પ્લેન્ટિ) પુષ્કળ.

You're spoiling (સ્પોઈલિંગ)

તમે બગાડો છો.

Spending (સ્પેન્ડિંગ) ગુમાવીને.

Ceasless (સિઝલેસ) નિરંતરની

Toiling (ટોઈલિંગ) મજૂરી-

મહેનત.

Burden (બર્ડન) બોજો.

Went off (કિવેન્ટ ઓફ) ચાલી

ગઈ. [પોતાને માર્ગે

On her way (ઑન હર વેય)

Dying lay (ડાઈંગ લે) મરતા

પડેલા હતા.

Sunny (સની) તડકાવાળો.
Faintly (ફેઇન્ટલિ) ધીમે સહે.
It would have been best
-અહુ સારૂ થાત. [ભૂવતા નહિ.
Don't forget (ફોર્ગેટ))
To lay up (લે અપ) ભરી
રાખવું.
Rainy (રેઇનિ) વરસાદનો.

GRAMMAR.

Happens (હૅપન્સ) બને છે.
Deny (ડીનૅઇ) ના પાડી.
Time (ટાઇમ) કાળવાચક.
Adverbs of Place-સ્થળ-
વાચક.
Manner (મૅનર) રીત.
Degree (ડીગ્રી) તુલના.
Interrogative (ઇન્ટરૅગેટિવ)
પ્રશ્નાર્થ. [ધાર્થ.
Negative (નેગેટિવ) નિશે-
Belongs (બીલૅન્ગ્સ) લાગુ
પડે છે.

12 LATE LATEF.

મોડો લતીફ.

Fault (ફૅલ્ટ) દોષ; એઅ.

But he had one great
fault-પણ તેનામાં મોટી એઅ
એ હતી.

In time-વખતસર.

He never did any thing
in time-તે કોઇપણ ચીજ
વખતસર કદી કરતો નહી.

He was sent to school-
તેને નિશાળે બેસાડવામાં આવ્યો.

When the school opened
ન્યારે નિશાળ ઉઘડે ત્યારે,
The very first day-પેહલેજ
દિવસે.

He was five minutes late
-તે પાંચ મિનિટ મોડો આવ્યો.

All the boys heard the
master (to) say this-
અધા છોકરાઓએ મહેતાજીને
આ પ્રમાણે કહેતાં સાંભળ્યું.

Felt ashamed (ફેલ્ટ ઍશેમ્ડ)
શરમાયો.

Kept on-નરી રાખ્યું.

He kept on coming late
-તેણે મોડું આવવું નરી રાખ્યું.

It was just the same at
home-ઘેર પણ તેજ પ્રમાણે
હતું.

Lay (લે) પડી રહેતો.

Lay in bed ten minutes longer=દસ મિનિટ વધારે પથારીમાં પડી રહેતો.

Breakfast (બ્રેકફાસ્ટ) નાસ્તો.

Ready (રેડી) તૈયાર.

Went on playing-રમ્યાજ કરતો. [કલાક.

Quarter of an hour-પા

Elder brother-મેટો ભાઈ.

It is just three o'clock-હમણાંજ ત્રણ વાગ્યા છે.

And post will leave at half past three-અને ટપાલ સાડા ત્રણ વાગે જશે.

Fly (ફ્લાય) ઉડાડવું.

Kite (કાઇટ) કનકવો.

Stopped to help him fly his kite-તેનો પતંગ ઉડાડી આપવને મદદ કરવાને ઉભો રહ્યો.

Got to-પહોંચ્યો.

And the post for that day had gone-અને તે દિવસે ટપાલ ઉપડી ગયો હતો.

Fair (ફેર) મેળો.

Was held-ભરાતો હતો.

About...year-જ્યાં લગી રહેતો હતો તે ગામથી વીસેક માઈલ ઉપર દર વર્ષે એકવાર મોટો મેળો ભરાતો હતો.

Races (રેસીઝ) શરતો.

Fun (ફન) મજા; રમત ગમત.

Jugglers (જગલર્સ) મદારીએટ્સ બાજીગર. [ગમતો.

Games (ગેમ્સ) રમત-

Balls (બોલ્સ) દડા.

Tops (ટોપ્સ) ભમરડા.

Dolls (ડોલ્સ) દીંગલીઓ.

Sweetmeats (સ્વીટ મીટ્સ) મીઠાઈ.

Far away-ધણે દુર.

Went to the fair by railway-આગગાડીમાં બેસી મેળો જોવા જતાં.

Had been looking forward to the fair for a long time-ધણા વખતથી મેળો જોવાની આતુરતાથી રાહ જોતાં હતાં.

Holiday (હોલિડે) તહેવાર.

That day was to be a holiday-તે દિવસ તહેવારનો પાળવામાં આવ્યા હતા.

For all the boys wanted
to go to the fair-કારણ
કે બધા છોકરાને મેળામાં જ-
વાનું હતું.

And so did the school-
master-અને તેમજ મહેતા-
જીને પણ જવાનું હતું.

Leaves-ડિપડે છે. [વાગે.

Halfpast eight-સાડા આઠ

Be ready-તૈયાર થવું.

Mind-ધ્યાનમાં રાખજો.

The train waits for no-
body-આગગાડી કોઈની રાહ
જોતી નથી.

Got up early-ઝેલા ઉઠ્યા.

To set out-નીકળવાને.

Shouted (શાઉટેડ) બૂમ પાડી.

On front (ફ્રન્ટ) આગળ.

He may have run on in
front-તે આગળ ગયો હશે.

Is afraid of being late-
મેડા થવાની ધાસ્તી લાગતી હશે.

Miss (મિસ) ચુકવું.

Set out (સેટ આઉટ) નીકળ્યા.

Take your seats-બેસી જાઓ.

Railway guard (રેલ્વે ગાર્ડ)
આગગાડીના ગાર્ડ.

Room (રૂમ) જગા.

Carriage (કારિજ) ગાડી.

Nearly-લગભગ.

Full (ફુલ) ભરેલી.

There will be no room
for you-નહીતો તમને જગા
નહી મળે.

Got into-પેડા; દાખલ થયા.
How (હુ) વગાડી.

Whistle (વિસ્લસલ) સિસોટી.

Exactly (એક્સેક્ટલિ) બરાબર.

Started (સ્ટાર્ટેડ) ઉપડી.

Platform (પ્લેટફોર્મ) સ્ટેશન
અને ગાડી વચ્ચે ઉભા રહેવાની
જગા; પ્લેટફોર્મ.

Bawls (બોલ્સ) બુમ પાડે છે.

Halls of (હોલ્સ ઓફ) દુર
પડી જાય છે.

And of the train goes-
અને ગાડી આગળ જાય છે.

Looking out of the
window-બારીમાંથી બહાર
જોતાં.

Thinking...time-વખતસર
સ્ટેશન ઉપર પહોંચશે એમ ધારીને.

GRAMMAR.

Personal Pronoun-પુરુષ-
વાચક સર્વનામ.

First person-પહેલો પુરુષ.

Person spoken to-જેની
સાથે વાત થાય છે તે.

Second Person-બીજો પુરુષ.

Person spoken-જેને વિષે
બોલે છે તે.

Third Person-ત્રીજો પુરુષ.

Chiefly (મુખ્યત્વે)

Without life-નિર્જીવ. [કરીને.

13 MR. FOX AND MR. STORK.

શિયાળ સાહેબ તથા બગલો
અથવા સારસ સાહેબ.

Mr. (મિસ્ટર) સાહેબ.

Fox (ફોક્સ) શિયાળ.

Stork (સ્ટોર્ક) બગલું. સાંસ.

To night (ટુનાઈટ) આજ રાત્રે.

At nine-નવ વાગે.

Reply (રિપ્લાઈ) જવાબ.

It will give me pleasure

(પ્લેઝર) હું ઘણો ખુશ થઈશ.

I shall be at leisure. (લેઝર)

મને કુરસદ હશે.

Leisure (લીઝર) કુરસદ.

Kind (કાઈન્ડ) માયાળુ.

As you know (નો) તમે
જાણો છો.

Neck (નેક) ગળું.

Bill (બિલ) ચાંચ.

To peck (પેક) ટકોરો મારવા.

Lives on (લિવ્ઝ ઓન)
ખાઈને જીવે છે.

Of-course (ઓફ કોર્સ) અલબત્ત.

Eat out of nothing flat
(ઈટ ઓટ) છાછરા વાસણમાંથી
કંઈ ખાઈ શકતો નથી.

Shallow (શેલો) છાછરી.

Dish (ડિશ) રકાખી, થાળી.

Soup (સૂપ) ખીર.

Help yourself (હેલ્પ યુઅર-
સેલ્ફ) ખાઈ જાજો.

As friendly as he could
be-જેમજે તેટલી મિત્રાચારી
બરેલો હતો.

Nice (નાઈસ) સુંદર.

Tasty (ટેસ્ટી) સ્વાદિષ્ટ. [હતી.

Smelt (સ્મેલ્ટ) વાસ આવતી.

Hungry (હંગ્રી) ભૂખ્યા.

Felt (ફેલ્ટ) લાગ્યું.

Pecked (પેકડ) ટકોરા કીધા.

(ચાંચવતી.)

In vain (વેઇન) ફાગટ.

Stood by (સ્ટુડબાઇ) પાસે ઉભો.

Lapped up (લૅપ્ડ અપ)

લપલપ ચાટી ગયું.

Licked (લિક્ડ) ચાટયા.

Paws (પૉઝ) પંખ.

To the tip (ટિપ) ટેરવા સુધી.

Grin (ગ્રિન) ધુરકટું.

Do not like my soup-

પસંદ નથી પડતો.

I fear (ફીઅર) મને શક છે.

Thank you (થેંચ્ય) તમારો

ઉપકાર માનું છું.

How good (ગુડ) કેવા બધા.

Host (હોસ્ટ) મીજબાની આ-

પનાર.

Guest (ગેસ્ટ) પરાણો.

Some of the best-અતિ

સુંદરમાંની કેટલીકો.

I love (લવ) મને પસંદ છે.

Confess (કન્ફેસ) કબૂલ કરું છું.

Silly (સિલિ) મૂર્ખ.

Wiles (કિવાઇલ્સ) લુચ્યાઇ.

Knows no wiles like

mine-મારા જેટલી લુચ્યાઇ

એને આવડતી નથી.

Sly (સ્લાઇ) ખંધું; લુચ્યું.

Trotted :of (ટ્રોટેડ) દગડ

દગડ ચાલીને ગયો.

With a smile (સ્માઇલ)

હસતો હસતો.

Half-a-mile-અડધો ગાઉ.

Come in-અંદર પધારો.

With a bow-સલામ કરીને.

Pray-મહેરબાની કરી.

Let us begin (બિગિન) ચાલો

આપણે શરૂ કરીએ.

Was served (સર્વડ) પીરસ્યું.

Dinner (ડિનર) ભોજન.

Narrow-necked (નેરોનેકડ)

સાંકડા ગળાવાળો.

Jar (જાર) શિરોઇ કુચ.

Bottom (બૉટમ) તળીયું.

Smiled (સ્માઇલ્ડ) હસ્યો.

Doubted (ડાઉટેડ) શક ખાંધો.

Whether (ઉવેધર) રખેને.

At all-જરાપણ. [પણ એમજ.

So it turned (ટર્નડ) થયું.

To lick (લિક) ચાટવું.

Smiles (સ્માઇલ્સ) હાસ્ય.
Were now on the face
of the bird without wi-
les-હુઆઈ વગર પક્ષીના મોઢા
ઉપર દેખાતું હતું.

GRAMMAR.

Object (ઑબ્જેક્ટ) કર્મ.
Just as-જેવી રીતે.
Must have-હોવો જોઈએ.
Pick out-ચૂંતાવો.

14 RAMA CRYING FOR THE MOON.

Rama-અયોધ્યાના રાગ્ન દશ-
રથનો જેષ્ઠ પુત્ર.
Evening (ઇવનિંગ) સાંજ.
Ranee Kausalya-રાણી
કૌશલ્યા દશરથ રાગ્નની ત્રણ
રાણીઓમાંની પહેલી રામચંદ્ર-
જીની માતા.
Palace (પેલેસ) મહેલ.
Full moon-પૂર્નેમનો ચંદ્ર.
Rose (રોઝ) ઉગ્યો, ઉદય થયો.
Sky (સ્કાઇ) આકાશ.
Splende our (સ્પ્લેન્ડર) ભપકો.

Full moon...splendour-
પૂર્નેમનો ચંદ્ર પોતાના પૂર્ણ ભ-
પકાથી આકાશમાં ઉગ્યો.
Lovely (લવ્લિ) સુંદર.
To play with-રમવાને.
Toy (ટોય) રમકડું.
Put out-કાઢ્યા; લાંબા કર્યા.
Could not guess-અટકળ
કરી શકી નહીં, ધારી શકી નહીં.
Wanted (વૉન્ટેડ) માગતો.
What it we...wanted-
તેને શું જોઈતું તે હતું.
Asked (આસ્કેડ) પુછ્યું.
Many times-ઘણીવાર.
What he wished to
have-તેને શું જોઈતું હતું તે.
Pointed (પોઇન્ટેડ) આંગળીથી
ચૂંતાવતો.
Gently (જેન્ટલિ) ધીમેથી.
Thousands (થાઉઝન્ડસ) હ-
જારો.
Miles (માઇલ્સ) ગાઉ, માઇલ.
Off (ઑફ) દુર.
Play thing (પ્લેથિંગ) રમકડું.
Children (ચિલ્ડ્રન) છોકરાં.
Ever (એવર) કદી પણ.

Darling (ડાર્લિંગ) વહાલા.	Did all he could - તેમને
Jewels (જ્યુએલ્સ) ઝવેરાત	પોતાનું બનતું કીધું.
જવાહીરો. [દાશીત.	Could do no more-કંઈ
Brighter (બ્રાઇટર) વધારે પ્ર-	વધારે કરી શક્યો નહિ.
Were swollen (સ્વોલન) સુજી ગઇ.	Had tried-કોશિશ કરી હતી.
[રૂદન.	Went on crying-રડવાનું
Weeping (ક્રીપિંગ) રડવા,	નરતી રાખ્યું.
Until his eyes weeping-	Chief (ચીફ) મુખ્ય.
ન્યાં સુધી તેની આંખો રડવાથી	Minister (મિનિસ્ટર) પ્રધાન.
સુજી ગઇ ત્યાં સુધી.	Had taken place-બન્યું હતું.
Number (નંબર) સંખ્યા.	Of his own-પોતાના.
A number of women-	Crying for the moon-
સંખ્યાબંધ સ્ત્રીઓ.	ચંદ્રને માટે રડતો હતો.
Perhaps (પરહેપ્સ) કદાચ.	Desired-કલ્પું.
Angry (ઍન્ગ્રી) ગુસ્સે.	Those about him-તેની
Sleeping (સ્લીપિંગ) ઉંઘમાં આ-	પાસેના આદમીઓને.
Lap (લેપ) ખેળો. [વેલો.	Mirror (મિરર) આરસી, દર્પણ
Sung a song-હાલાં ગાયાં,	Desires...mirror-તેણે તેની
Could quite-શાંત કરી શકી.	મારી પાસેના આદમીઓને આ-
Pushed away-આથકો માર્યો.	રસી લાવવા કહ્યું,
Send for-તેડાવો. [રાજ.	Image (ઇમેજ) છબી; તસવીર.
Maharajah (મહારાજ) માહા-	Smiled (સ્માઇલ્ડ) હસ્યા.
Took up in his arms-	Merry (મેરિ) આનંદી.
પોતાની બાથમાં લીધો.	As before-પહેલાંના જેટલોજ.
To console (કન્સોલ) મનનું	Family (ફેમિલી) કુટુંબ.
સમાધાન કરવું.	Ease (ઇઝ) ચેન, સુખ.

The whole... ease-સધળું
કુટુમ્બ સુખી થયું; સધળા કુટું-
બને કળ વળી.

GRAMMAR.

Number (નમ્બર) વચન.

Singular (સિંગ્યુલર) એક.

Singular number-એકવચન.

Plural (પ્લુરલ) એક કરતાં વધારે

Plural number-બહુવચન.

What is it made of-તે
શાનું બનેલું છે.

15 THE SHEPHERD BOY AND THE WOLF ભરવાડનો છોકરો અને વરૂ.

Shepherd (શેપહર્ડ) ભરવાડ.

I'm so tired (ટાયડ) હું
એટલો બધો થાકી ગયો છું.

Watching (વૉચિંગ) જો-
તપાસતાં.

Sheep (શીપ) ઘેરાં-મેઢાં.

For a change (ચેન્જ) કંઈ
બીજું કામ. [ગણ્યાં છે.

Have counted (કાઉન્ટેડ)

Dams (ડેમ્સ) મેઢાંનાં બચ્ચા.

Lambs (લેમ્સ) બકરીનાં
બચ્ચાં.

Not once in a way-એક
રીતે એકવાર નહિ.

Ten times a day-દિવસમાં
દસવાર.

I've done-મેં પૂરું કર્યું.

As soon as (સૂન) કે તરતજ.

I've begun (બિગન) મેં
શરૂ કરીલું છે.

Never got-કદી થતાં નથી.

Fewer (ફ્યુઅર) ઓછાં.

I am sure (સ્યૂર) મારી
ખાતરી છે.

Endure (એન્ડ્યૂર) ખમવું.

Cannot endure - મારાથી
ખમી શકાતી નથી-સહન કરી
શકાતી નથી.

Hours and hours (અવર્સ)
કલાકના કલાકો.

Soul (સોલ) પ્રત્યેક પ્રાણી.

Valley (વૅલિ) ખીણ.

Hole (હોલ) દર.

Are singing (સિંગિંગ) ગાય છે.

Goats (ગોટ્સ) મચ્છરો.

Are stinging (સ્ટિંગિંગ)
દંખ દે છે.

Life (લાઈફ) જીવન.

Quiet and slow (ક્વાયેટ-સ્લો) શાન્ત અને ધીમી.

As for myself (મિસેલ્ફ) મારે પોતાને માટે તો.

Something else (સમથિંગ એલ્સ) કંઈ બીજું.

Wolf (વુલ્ફ) વર.

Villagers (વિલેજર્સ) ગામડીઆ.

Will stare (સ્ટેર) તાકીને જોવું. ધારીધારીને જોવું.

I'm only in fun (ઈન) હું તો મજાકે કરું છું.

Fair (ફેર) વાનખી.

Got angry (ગેટ્ટીંગ) ગુસ્સે થાય

I do not care (ડો નોટ કેર) મને દરકાર નથી. [મળશે.

I shall have had-મને

The boy is in danger (ડેન્જર) ભય-છાકરો ભયમાં છે.

Spear (સ્પીઅર) ભાલો.

Whatever was near-ને કંઈ પાસે હોય. [આવ્યો.

Rushed down (રશ્ડ) ધસી

Mountain side (માઉન્ટન સાઈડ,) પર્વતની આબુ.

Crowd (ક્રાઉડ) ટોળું.

Laughed aloud (લાઈઝ એ-લાઉડ) ખડખડ હસ્યો.

There is nothing the matter-એમાં કંઈ નથી.

Clatter (ક્લેટર) ધાધળ.

Will scatter (સ્કેટર) વિખેરાઈ જશે.

Wanted (વૉન્ટેડ) જોઈતું હતું.

Foolish (ફુલિશ) મૂખ્; ખેવકુશ.

Has tricked (ટ્રિક્ડ) મજાકથી રૂગ્યા છે.

Thrice (થ્રાઈસ) ત્રણવાર.

Will drive us mad (ડ્રાઈવ) આપણને ગાંડા કરી નાંખશે.

Surprise (સર્પ્રાઈઝ) આશ્ચર્ય.

In great surprise-બહુ આશ્ચર્યથી.

At length (લેંગ્થ) આખરે.

Happened (હૅપ્નંડ) બન્યું.

Dreadful (ડ્રીડ્ફુલ) ભયંકર.

Grey (ગ્રે) રાખોડી રંગનો.

Spread (સ્પ્રેડ) ફેલા પડ્યું.

In their play-જ્યારે તેઓ રમતાં હતાં. [ગયું.

Carried away (કેરિડ) લઈ

Shouted (શાઉટેડ) ખુમપાડી
ઉડ્યું.

Aloud (અલાઉડ) મોટેથી.

Reason (રીઝન) કારણ.

Laughed with joy (લા-
ઝ-ઝૅઇ) ખુશીથી હસી પડ્યું.

GRAMMAR.

Forms (ફૅર્મ્ઝ) રૂપ.

End in-ને છેડે હોય છે.

Monarch (મૅનર્ક) રાજા.

Is formed-બને છે.

By changing-બદલવાથી.

Oxen (ઑક્સન) બળદો.

Feet (ફીટ) પગો.

Goose (ગુઝ) હંસ.

Geese (ગીઝ) હંસો.

Mouse (માઉસ) ઉંદર.

Mice (માઇસ) ઉંદરો.

Kiss (કિસ) ચુમી.

Brush (બ્રશ) બ્રશ.

Hero (હીરો) પહેલવાન.

16-FOOLISH PIGEONS

Foolish (ફુલીશ) મૂરખાં.

Pigeons (પિજેન્ઝ) અમુતરો.

Was flying about (ફલાઇઇંગ)

આમતેમ ઉડતો હતો.

High up in the air-હવામાં
ઉચે.

Forest (ફૅરેસ્ટ) જંગલ.

Flock (ફલોક) ટોળું.

Followers (ફૅલોઅર્સ) પાછળ
જનારા.

Early that morning (મૅ-
નિંગ) તે દિવસે છેક પરાદિએ.
સવારમાં.

Just as-જેવો-કે તરતજ.

Was setting (સેટિંગ) આથ-
મતો હતો.

Fowler (ફૅલોઅર) પારંધી.

Living (લિવિંગ) ગુજરાન.

Had strown (સ્ટ્રોન) વેપાં
હતી. [જના.)

Grains (ગ્રેઇન્સ) દાણા (અના-

Had spread (સ્પ્રેડ) પાથરી
હતી.

Net (નેટ) જાળ.

Hid (હિડ) સંતાયો.

Thick (થિક) ગાદી.

Bush (બુશ) ઝાડી.

Close by (ક્લોસ બાય) નજીકમાં

Spied (સ્પાઇડ) જોયું.

Alighted (અલાઇટેડ) ઉતર્યો.

Lofty (લોફ્ટિ) ઉંચો. [દીધો.

Replied (રિપ્લાઇડ) જવાબ

Rice-field (રાઇસિશીલ્ડ) ડાંગરનું ખેતર.

I am afraid (અફ્રેઇડ) હું, ગભરાઉં છું.

Trickery (ટ્રિકરી) લુચ્ચાઈ.

Come to harm (હાર્મ) મુશ્કેલીમાં આવી પડીએ.

Run risk (રિસ્ક) સાહસ કરવું.

Do not let us run any risk-આપણે સાહસ કરવું ન જોઈએ.

That is all very true-એ બધી વાત સાચી છે.

Observed (ઑબ્ઝર્વ્ડ) કહ્યું.

Bold (બોલ્ડ) બહાદુર.

Young pegeon (યંગપિજનન) ખમ્બુતરનું બચ્ચું.

Much of the world (ઉવર્લ્ડ) જેને દુનિયાનું ધણું ભાગ નહોતું.

No doubt (ડાઉટ) ખેશક.

Risk (રિસ્ક) સાહસ, જોખમ.

Hungry (હંગ્રિ) ભૂખ્યું.

Mean (મીન) વિચાર છે.

As he said-જેવું તેણે આ પ્રમાણે કહ્યું તેવું.

Followed (ફોલોડ) પાછળ પાછળ ગયાં.

In a hurry (હરિ) ઉતાવળમાં.

Settled (સેટલ્ડ) ખેસી ગયાં.

All at once (અટઉવન્સ) બધાં એકદમ.

Were caught (કૉટ) પકડાઈ ગયાં.

To abuse (અબ્યુઝ) ગાળો દેવી.

Had led them into the snare-તેઓને જાળમાં ફસા-

Snare (સ્નેર) જાળ. [બ્યાં.

Find fault with (ફાઇલ્ટ) ભૂલ કાઢવી.

We are all to blame (બ્લે-ધમ) આપણે બધાં ઠપકાને પાત્ર છીએ.

Greed (ગ્રીડ) લોભ.

Has led (લેડ) દોરાવ્યાં છે.

Let us not lose time-વખત ગુમાવવો નહિ.

Talking (ટૉકિંગ) વાતચીત.

Are lost (લૉસ્ટ) મરીજ ગયાં.

Can not escape (એસ્કેઇપ)

નાસી નહિ જઇ શકાય.
 Are all caught (કોટ) પક-
 ડાઈ ગયા છે.
 Is pegged (પેગ્ડ) ખીટીથી
 બાંધેલી છે.
 At the same moment
 (મોમેન્ટ) તેજ દાણે.
 With all our strength
 (સ્ટ્રેન્ગથ) આપણાં સઘળાં જોરથી
 Pegs (પેગ્સ) ખીટીઓ.
 Will give way=કેપડી જશે.
 Advice (અડવાઈસ) સલાહ.
 Rose (રોઝ) ઉપર ચઢ્યાં (ઉડીને)
 All together (ટુ ગેથર)
 બધાં એક સામટાં.
 He was too late=ધણું
 મોડું થઇ ગયું હતું.
 A long way=ધણે દૂર સુધી.
 Open (ઓપન) ખુલાં.
 Fields (ફીલ્ડ્ઝ) ખેતરો.
 In vain (વેઇન) ફોગટ.
 Got tired (ટાઇર્ડ) થાકી ગયો.
 Returned (રિટર્નૅડ) પાછો ફર્યો.
 To get rid (રિડ) કાઢી નાંખવી
 South wards (સાઉથ વર્ડ્ઝ)
 દક્ષિણ તરફ.

Slept (સ્લેપ્ટ) સૂતાં હતાં.
 Last night (નાઇટ) ગઇરાત્રે.
 Set free (ફ્રી) છૂટાં કરશે.
 Gnawing (નાઇંગ) કાતરી
 નાખીને.
 Fits (ફિટ્સ) કકડા.
 Hunters (હન્ટર્સ) શિકારીઓ.
 Had tied fast (ટાઇડ)
 મજબુત બાંધ્યાં હતાં.
 Will bite to pieces
 (બીસિઝ) દાંતે કાતરીને ટુકડે
 ટુકડા કરી નાખશે.
 Hole (હોલ) દર.
 Foot (ફુટ) તળેટી.
 Flock (ફલૉક) ટોળું.
 Flew onward (ઑનવર્ડ)
 આગળ ઉડ્યું.
 Underneath (અંડરનીથ) નીચે
 Outlets (આઉટલેટ્સ) બહાર
 નિકળવાનાં દારો.
 So that-જેથી કરીને.
 Might escape (એસ્કેઇપ)
 નાસી જઈ શકે.
 Enemy (એનિમી) દુશ્મન.
 Was peeping (પીપિંગ)
 ડાક્યાં કરતો હતો.

What is the matter-
શું થયું છે.

So soon-એટલા બધા જલદી.

In a great hurry (હરી)
ઘણી ઉતાવળમાં.

In any way-કોઈ(પણ) રીતે.

Barely (બેરિ) ભાગ્યે.

We have escaped (એસ્કે-
ઇન્ડ) નાહા છીએ. [પારથી.

Bird catcher (બર્ડ કૅચર)

Chased (ચેઇસ્ડ) પાછળ પડ્યો.

For a long way-લાંબે સુધી.

Here we are at last-

આખરે અમે અહિં આવી
પહોંચ્યાં છીએ.

Noble deed (નાબલ ડીડ)

ઘણું જ સારું કૃત્ય.

Ofcourse (અફ્કોર્સ) અલબત્ત.

What is the use of a
friend મિત્ર શા કામનો છે.

Trouble (ટ્રુબલ) સંકટ.

In time of trouble સંકટના
સમયમાં.

Set to work કામે લાગી ગયો.
(કાતરી નાખવાને).

Teeth (ટીથ) દાંત.

One by one એક પછી એક.
Were freed છુટાં કરવામાં
આવ્યાં.

Nice nest (નાઇસ નેસ્ટ)
સુંદર માળો.

Remarked (રિમાર્કડ) ટીકા
ફાધી; કહ્યું.

Grateful (ગ્રેટફુલ) આભારી.

Thanked (થેન્કડ) આભાર
માન્યો. [પાછું-

Kindness (કાઇન્ડનેસ) માયાળુ-

Exclaimed (એક્સક્લેઇમ્ડ)
બોલી ઉઠ્યો.

To have a friend (ફ્રેન્ડ)
જેને મિત્ર હોય તે, (કેટલો
ભાગ્યશાળી).

In need (નીડ) જરૂર.

A friend in need is a
friend indeed સંકટમાં
બપ લાગે તે મિત્ર.

GRAMMAR.

Article (આર્ટિકલ) હદ દર્શક
વિશેષણ.

Short ways-ટુંકી રીતે.

Numeral (ન્યુમરલ) સંખ્યા-

Really-ખરૂં જોતાં. [વાચક.

Mark off-એળખવું.

Beginning with(બીગિનિંગ)

થી શરૂ થતાં. [જન.

Consonant (કોનસોનન્ટ) વ્યં-

Defenite (ડેફિનેટ) નિશ્ચિત.

Indefinite (ઇન્ડેફિનિટ)

અનિશ્ચિત.

17 THE MISER

AND HIS GOLD.

મજબીયૂસ અને તેનું સોનું.

Miser (મિસર) મજબીયૂસ.

Treasure (ટ્રેઝર) ખજાનો.

Pleasure (પ્લેઝર) આનંદ.

Chanced (ચાન્સ) બન્યું.

Knelt (નેલ્ટ) પડે પડ્યો.

Robber (રોબર) લુટારો-ચોર.

Bold (બોલ્ડ) બહાદુર.

Very same night-તેજરાત્રે

Terrible (ટેરિબલ) ભયંકર.

Clatter (ક્લૅટર) ધાંધળ.

Neighbours (નેઇબર્સ) પાડો-

શીઓ. [થયું.

What was the matter થું

Pray tell us-મહેરબાની કરી

અમને કહે.

18 APPAJI AND THE ELEPHANTS.

આપાજી અને હાથીઓ.

Merchaut (મર્ચન્ટ) વેપારી.

Time came for him to

die-મરવાનો સમય આવ્યો.

In order to divide (ડિવાઇડ)

ભાગ પાડી આપવાને [આપવા.

To divide (ડિવાઇડ) ભાગ પાડી

Property (પ્રોપર્ટી) માલ

મિલકત. [બીજી દુનિયા.

Next world (નેક્સ્ટ-વર્લ્ડ)

I can take nothing with

me-મારાથી મારી સાથે કંઈ

પણ લઈ જવાય એમ નથી.

I have much money-મારી

પાસે પુષ્કળ પૈસો છે.

Jewels (જ્યુએલ્સ) દાગીના.

May divide (ડિવાઇડ) વે-

હેંચી લો.

Equally (ઇક્વલિ) સરખીરીતે.

Seventeen (સેવન્ટીન) સત્તર.

Good marks (માર્ક્સ) સારી

નિશાનીઓ. [ભાળ રાખજો.

Take great care-ધણી સં-

Eldest (એલ્ડેસ્ટ) સૌથી મોટો,

વડો.

One third (ઉવન-થર્ડ) એક તૃતિયાંશ.

One-ninth (ઉવન-નાઇનથ) એક નવમાંશ. [નાનો.

Youngest (યંગેસ્ટ) સૌથી

Look after તપાસ રાખાએ.

Soon after this-આ પછી તરતજ.

Breathed (બ્રીધ્ડ) શ્વાસ લીધો.

Last breath (લેથ) છેલ્લો શ્વાસ. [મરણ પામ્યો.

Breathed his last breath

Performed (પરફોર્મ્ડ) (ક્રિયા) કરીધી.

Funeral (ફયુનરલ) દરણુની.

Ceremony (સેરિમની) ક્રિયા.

Property (પ્રોપર્ટી) મિલકત.

Feasted (ફીસ્ટેડ) જમાડયા.

All was over-અધું પુરું થયું.

Divided (ડિવાઇડેડ) ભાગ વેહેંચી

Goods (ગુડ્સ) સામાન. [લીધા.

Share (શેર) ભાગ.

Did not know what to

do-શું કરવું તે સૂઝવું નહિ.

Can be divided-ભાગ થઈ શકે.

Minister (મિનિસ્ટર) પ્રધાન.

Cannot settle (સેટલ) પતાવી ન શકે.

Case (કેસ) મામલો.

Rich (રિચ) કીમતી.

Presents (પ્રેઝન્ટ્સ) ભેટો.

Saluting (સલ્યૂટિંગ) સલામ-નમસ્કાર કરીને. [આવકારથી.

Respectfully (રિસ્પેક્ટફુલી)

Stated (સ્ટેટેડ) કહ્યો [પ્રમાણે.

According to (અકોર્ડિંગ ટુ)

Riding (રાઇડિંગ) સ્વાર થઇને.

Howdah (હોદ્દા) હોદ્દો (હાથીનીની પીઠ ઉપર બાંધે છે તે) અંબાડી.

Received (રિસીવ્ડ) આવકાર; માન આપ્યું.

Respect (રિસ્પેક્ટ) માન.

Seated (સીટેડ) બેસાડયાં.

Seat of Honour (ઓનર) માનની જગો. [બહાર લાવ્યાં.

Were brought out (બ્રૉટ)

Were placed in a line હારબંધ ગોઠવી દીધાં.

The Rest (રેસ્ટ) બાકીના.

Were pleased (પ્લીઝ્ડ) ખુશ થયાં.

Full (ફુલ) પૂરેપૂરો.

Observed (ઑબ્ઝર્વડ) કહ્યું.

Mounted (માઉન્ટેડ) ચઢ્યો.

People (પીપલ) લોકો.

Praised (પ્રેઇઝડ) વખાણ કીધાં.

Wisdom (વિઝડમ) હકાપણ.

Were delighted (ડિલાઇટેડ)

ખુશી થયા. [ગયો.

Was settled (સેટલ્ડ) પતી

Wishes (વિશીઝ) ઇચ્છાઓ.

Had been carried out

(કેરિડ) બર આવી. (ઇચ્છા

પ્રમાણે) સમાધાન થઇ ગયું.

GRAMMAR.

Degrees (ડિગ્રીઝ) તુલના.

High-ઉંચી.

Higher-વધારે ઉંચી.

Highest-સૌથી ઉંચી.

By steps-ધીમે ધીમે.

Positive degree (પોઝિટિવ)

મુજરૂપ. [સાથે.

Side by side-એક બીજા

Compare (કમ્પેર) સરખાવવું.

Comparative degree

(કંપેરેટિવ) અન્યસાપેક્ષક તુલના.

Superlative degree (સુપર-
રલેટિવ) સર્વસાપેક્ષક તુલના.

19 THE GOOSE AND THE GOLDEN EGG.

હંસણી અને સોનાનું ઇંડું.

Grey (ગ્રે) ઘોળા રંગની.

Goose (ગૂઝ) હંસણી.

Laid (લેઇડ) મુકતી.

Golden (ગોલ્ડન) સોનાનું.

Quacked (ક્વૅકડ) બડાબધી
મહાલતી.

Pleasure (પ્લેઝર) ખુશ.

Felt so happy (ફેલ્ડ) આનંદ
માનતી. [થતી.

Glad to think ધારીને ખુશી

Treasure (ટ્રેઝર) ખજાનો.

Farmer (ફાર્મર) ખેડૂત.

Scarcely (સ્કેસ્લી) ભાગ્યે.

Could believe (બિલીવ)
માની શક્યો.

Rest (રેસ્ટ) આરામ.

Shining (શાઇનિંગ) પ્રકાશતી.

Some body (સમબોડી) કોઇક
સખસ.

Is playing a trick મારી
 મશ્કરી કરે છે. (લુચ્ચાઈથી)
 Did not notice (નોટીસ)
 ધ્યાનમાં લીધું નહિ.
 Pair of eyes (પેર) બે આંખો
 આંખોની જોડ.
 Waiting (વેઇટિંગ) રાહ જોતી
 Prize (પ્રાઇઝ) મેળવેલી.
 ઉમદા વસ્તુ. [વિશ્વાસ રાખ.
 Trust to me (ટ્રસ્ટ) મારા ઉપર
 Trick (ટ્રિક) લુચ્ચાઈ.
 To pay debts (ડેટ્સ) તારૂં.
 દેવું પતાવવા. [પુષ્કળ પૈસા છે.
 Plenty of money (પ્લન્ટી)
 Although (અલથો) અગર જો.
 Funny (ફનિ) મજાક ભરેલું.
 Day after day-દિનપર દિન
 દરરોજ. [શીઝો.
 Neighbours (નેઇબર્સ) પાડો-
 Wondered (ઉવન્ડર્ડ) આશ્ચર્ય
 પામ્યા.
 Together (ટુગેથર) માંડોમાંડે.
 Wind (વિન્ડ) પવન.
 Weather (વેધર) હવા.
 Touch (ટચ) સ્પર્શ કરવો,
 અડકવું.

How is it-એમ કેમ.
 What can the secret be
 (સીક્રેટ) એમાં શી ગુપ્ત વાત હશે.
 It's allthrough me (થ્રુ)
 એ બધું મારે લીધે છે.
 Evil (ઇવિલ) ખરાબ, દુષ્ટ.
 Thought (થૉટ) વિચાર.
 Entered the mind (એન્ટર્ડ)
 મનમાં પેડો.
 Fell in with the plan
 (પ્લેન) એક વિચારનાં થયાં.
 Must hold-જો તારે રાખવું.
 Killed (કિલ્ડ) મારી નાંખી.
 Very same day-તેજ દિવસે.
 Lesson (લેસન) ધડો-પાઠ.
 Content (કન્ટેન્ટ) સંતોષ.
 રાખવો. [છે; મતલબ છે.
 Is meant (મેન્ટ) ધરિદો

GRAMMAR.

Narrower (નેરોઅર) વધારે
 સાંકડું.
 Syllables (સિલેબલ્સ) ભાગ.
 More (મોર) વધારે.
 Most (મોસ્ટ) સૌથી વધારે.

20. THE GREEDY MISER.

લોભી મજ્જીયુસ.

Greedy (ગ્રીડિ) લોભી; લાલચું.

Miser (માઈઝર) કંબુસ,
મજ્જીયુસ.

Forest (ફોરેસ્ટ) જંગલ.

Deccan (ડેક્કન) દખ્ખણ.
(હિન્દનો દક્ષિણ ભાગ).

Had become so weak-
એટલો નિર્બળ થઈ ગયો હતો.

Chase (ચેઈસ) શિકાર કરવો.

Could no longer chase-
શિકાર કરવાનું બળ રહ્યું નહોતું.

Deer (ડીઅર) હરણ.

Had taken to catching
(ક્રીચિંગ) તેને પકડવાની ટેવ
પડી હતી. [નાકૌવત.

Feeble (ફીબલ) નબલો.

Could not run even as
fast as a man-માણસ
જેટલું પણ દોડી શકવાની તેનામાં
તાકાત નહોતી.

Bangle (બંગલ) બંગડી; કડું.

Is of no use to me-મારે
કંઈ ઉપયોગનું નથી.

But perhaps it will help
me to catch-કદાચ (કેઈ
લોભીઆને) પકડવામાં મને ઉપ-
યોગી થઈ પડશે.

Fool (ફૂલ) ખામોચીયું.

Middle (મિડલ) મધ્યભાગ.

By his side-પોતાની બાજુમાં

Bottom (બોટમ) તળીયું.

Full of the thick mud-
ગાઢ કાદવથી ભરેલું.

Got into it-તેમાં ફસાઈ પડે.

Could not get out-બહાર
નિકળી ન શકે.

Easily (ઈઝીલી) સહેલથી.

Passing by (પાસિંગ) ચા-
લીને જતો.

Ran away in a great
fright-ધણા ભયથી નહાસી
જતો.

Who loved gold even
more than life-જે જીંદ-
ગી કરતાં પણ સોનાને વધારે
કીમતી ગણતો હતો.

Call (કોલ) ખૂમ.

I am in luck to day (લક)
આજ મારા નસીબ ઉઘડ્યાં.

Said to himself-પોતાના
મનમાં વિચાર કરીધો.

To risk my life-મારી જી-
વળી જોખમમાં નાંખવી.

But all gain is got by
risk-જે કંઈ લાભ થાય છે
તે સાહસ કરીધાથી થાય છે.

Stretching (સ્ટ્રેચિંગ) લાંબો
કરીને.

H'm (હમ) હમ ! (મનનો ઉદગાર)

Can't risk (રિસ્ક) વિશ્વાસ
રાખવો.

Fierce (ફીઅર્સ) વિકાળ.

Confess (કન્ફેસ) કબુલ કરવું.

Wicked (વિકિડ) કૂર-કુટ.

Proper (પ્રોપર) ખરેખરો,
ચોખ્ખો.

Brahmins (બ્રમિન્સ) બ્રાહ્મણો.

Old age (ઑલ્ડ એજ) ધડપણ.

Feel sorry (ફીલ સૌરી) દલગીર થાઉં છું.

To do good (ડુડ) બલાઈતું
પરોપકારનું કામ કરવું.

To make up for-સમતોલ
કરી નાખવું.

Deeds (ડીડ્ઝ) કૃત્યો.

Alms (આલ્મ્સ) ભિક્ષા.

Do not be afraid (ઑફ્રેડ)
ગભરાતો નહિ.

Nails (નેઇલ્સ) નખો.

Are all gone-અધા ગયા છે.

Fine (ફાઇન) મજાની.

Desire (ડિઝાયર) ઇચ્છા.

Wait no longer (વેઇટ)
વિશેષ રાહ જોઈ શક્યો નહિ.

Waded (વેઇડેડ) ધીમે ધીમે
ચાલ્યો. [ખેડો.]

Had stuck (સ્ટક્) ચોંટી

Mud (મડ) કાદવ.

Could not move-ખસી
શકાય એમ નહતું.

Come on-ચાલ્યો આવ.

Is that so?-એમ છે? એમ
થયું છે?

Stay (સ્ટે) ઉભો રહે.

Where you are-જ્યાં તું છે
ત્યાંનો ત્યાં. [કાઢ્યો.]

Fetch out (ફેચ આઉટ) ખસાર

Sprang (સ્પ્રેંગ) કુદકો માર્યો.

Hungry (હંગ્રી) ભૂખ્યો.

There was nothing left
of the miser-પેલા કંબુ-
સતુ' કંઈ બાકી રહ્યું નહિ, તેનો
ભક્ષ કરી ગયો.

Love of gold cost him
his life-સોનાના લોભે જીવ
ગુમાવ્યો.

GRAMMAR.

Irregular (ઇરેગ્યુલર) અનિ-
યમિત.

Rule (રૂલ) નિયમ.

Regular (રેગ્યુલર) નિયમિત.

Do not follow-લાગુ પડતો
નથી.

Common-સાધારણ.

21 THE BRAHMIN AND THE BHEEL.

બ્રાહ્મણ અને ભીલ.

Brahmin (બ્રેમિન) બ્રાહ્મણ.

Bheel (ભીલ) ભીલ.

Kind hearted (કાઈન્ડ હાર્ટેડ)

માયાળુ અંતઃકરણનો.

Mahratta (મરાઠા) મહારાષ્ટ્ર

દેશનો રહેવાસી.

Doctor (ડૉક્ટર) દાકતર, વેદ.

Tribes (ટ્રાઇબ્ઝ) જાતો.

Thousands of years (થાઉ-
ઝન્ડ્ઝ) હજારો વર્ષ.

Wild (વિલાઇડ) જંગલી, અભણ.

Can neither read nor
write-લખી કે વાંચી શકતા નથી.

Live (લિવ) રહે છે. [વે.

Hunting (હન્ટિંગ) શિકાર કર-

Are very good shots શો-
ટ્સ) તાકનારાધણા સારા હોય છે

Bow (બો) કામડું.

Arrows (ઍરોઝ) તીરો.

Very very few-ધણાજ થોડા
ભાગ્યે કોઈ.

Cooked (કુકડ) રાંધતી હતી.

Meals (મીલ્સ) ભોજન.

Medicines (મેડિસિન્સ) દવાઓ,
ઔષધો.

Were afraid of him (ઍફ્રે-
ઈડ) તેનાથી ગભરાયા.

Kind (કાઈન્ડ) માયાળુ.

Got ill (ગૉટ ઇલ) માંદો પડતો.

To make well-તેને સારો કરવો.

Went for a long walk
લાંબી મુસાફરીએ નીકળ્યો.

Bush (બુશ) ઝાડી.

Lovely (લવ્લિ) રમણીય, નેધને
 આનંદ થાય એવાં.
 Felt (ફેલ્ટ) તપાસી નેયું.
 Pocket (પોકેટ) ગજવું.
 Had forgotten (ફરગોટન) ભૂલી ગયો હતો.
 Friendly (ફ્રેન્ડલિ) મિત્રભાવ રાખનારો.
 Was standing by-પાસે ઉભો હતો.
 Short (શોર્ટ) ટુંકા.
 Cuts (કટ્સ) માર્ગો, રસ્તાઓ.
 Will get-પહોંચશે.
 Mistake (મિસ્ટેક) ભૂલ.
 Message (મેસેજ) સંદેશો.
 Picked up (પિક્કડ અપ) ઉંચકી લીધો.
 Charcoal (ચાર્કોલ) કોયલો.
 Stone (સ્ટોન) પથરો, પત્થર.
 Was lying-પડેલો હતો.
 Lady (લેડી) શેઠાણી.
 Say nothing (નથિંગ) કંઈ પણ કહેતો નથી.
 The stone will tell her what I want-મારે શું ને-ધએ છે તે પત્થર કહેશે.

Salaam (સલામ) સલામ.
 Husband's (હસબન્ડ) ધણીનો.
 Hand-writing (હન્ડરાઈટિંગ) દસ્કત, અક્ષરો.
 Handed (હન્ડેડ) આપ્યો.
 Was filled with wonder (ઉવન્ડર) આશ્ચર્ય પામ્યો.
 Exclaimed (એક્સક્લેમ્ડ) બોલી ઉઠ્યા.

22 THE BUNDLE OF STICKS.

લાકડીના ભારો.

Bundlo (બંડલ) ભારો.
 Sticks (સ્ટિક્સ) લાકડીઓ.
 Though (થો) અગર ને.
 Sturdy (સ્ટર્ડિ) મજબૂત; જબરા.
 Hated (હેઇટેડ) વિકારતા હતા.
 One another-એક બીજાને.
 Quarrelled (ક્વૅરલ્ડ) લડતા.
 Daily (ડેઇલિ) દરરોજ.
 Fell-લાગ્યું.
 Could not live in peace (પીસ) શાંતિમાં રહી શકશે નહિ.

Quarrels (કવોરલ્સ) કનિઆ.

Cease (સીઝ) બંધ પાડવા.

Tie (ટાઇ) બાંધવું.

String (સ્ટ્રિંગ) દોરી.

Lay in bed પથારીમાં સૂતો હતો.

Around (એરાઉન્ડ) આસપાસ.

Tried his best (ટ્રાઇડ) પોતાથી બન્યું એટલું જોર કીધું.

Tugged (ટગ્ડ) ઘણા જોરથી ખેંચતાણ કરી.

In vain (વેઇન) ફેલિય.

It was plain (પ્લેઇન) ખુલ્લે ખુલ્લું હતું.

Single (સિંગલ) એક પણ.

No sooner than કે તરતજ.

Bits (બિટ્સ) કકડે કકડા.

Union is strength (યુનિયન) સંપ ત્યાં જંપ.

Union (યુનિયન) સંપ.

Strength (સ્ટ્રેન્થ) બળ.

So long as-ત્યાં સુધી.

Side by side-એક બીજાની આગુએ-મદદે.

Shoulder to shoulder (શોલ્ડર) એક બીજાની છેક પાસે.

(ખભે ખભો અડકે એમ.)

Arm to arm-હાથ સાથે હાથ (છેક નજીક).

Harm (હાર્મ) નુકસાન કરવું.

Together (ટુગેથર) એકઠાં; હશે તો.

Sound (સાઉન્ડ) મજબુત.

Stand apart (અપાર્ટ) છુટા ઊભા રહેા.

Fall to the ground (આઉન્ડ) ગબડી પડશે; તમારું કંઈ ચાલશે નહિ; નિર્બળ થશે.

GRAMMAR.

Gender (જેન્ડ) જાતિ.

Male (મેઇલ) પુરૂષ.

Female (ફીમેલ) સ્ત્રી.

Masculine (મસ્ક્યુલિન) નરજાતી.

Feminine (ફેમિનિન) નારીજાતી.

Neuter (ન્યુટર) નાન્યતરજાતિ.

Common gender-સામાન્ય જાતિ.

23 THE VULTURE AND THE CAT.

Vulture (વલ્ચર) ગીધ.

Ganges (ગંજિસ) ગંગાનદી
(હિત્તર હિંદુસ્તાનમાં.)

Fig tree (શીગડી) વડનું ઝાડ;
વટ વૃક્ષ.

Home (હોમ) રહેઠાણ.

Trunk (ટ્રન્ક) થડ.

Hollow (હોલો) પોણું.

Had seen better days-
જેણે સારો કાળ જોયો હતો.

Feeble (શીબલ) નબળું.

Claws (ક્લૉઝ) પંખ; નખ.

Were worn out (ઉવેનર્)
ગળી ગયા હતા.

He was half blind તે
આંધળો જેવો હતો.

Grey head (ગ્રેહેડ) સફેત;
પળિયાંવાળું માથું.

He was much older than
any of them તેમાંના કોઈ
પણ કરતાં તે ઘરડો હતો.

Pitied (પિટિડ) દયા આવી.

Brought (બ્રૉટ) લઈ આવ્યા.

In this way-આ રીતે.

Managed to live-ગુજરાન
ચલાવવાની તજવીજ કરતો હતો.

To live-ગુજરાન ચલાવવું.

In return (રિટર્ન) બદલામાં.

Kept guard (ગાર્ડ) તપાસ
રાખતો હતો.

Huge (હ્યુજ) મોટા કદનો.

Fierce (શીઅર્સ) વિકાળ; ક્રૂર.

Formidable (ફોર્મિડબલ)
ભયંકર; મોટા કદનો.

Hawk (હૉક) બાજ પક્ષી.

Kite (કાઇટ) સમડી.

Birds of prey-શિકારી
પક્ષીઓ.

Dared to carry off-લઈ
જવા હિંમત કરતો.

So long as he was there-
જ્યાં સુધી તે ત્યાં હોય ત્યાં સુધી.

Flew off-ઉડી જતાં.

To search for (સર્ચ)
શોધ કરવા.

Fearlessly -(ફીઅરલેસલી)
જે ધડક; ધારતી વગર.

Charge (ચાર્જ) હવાલો.

Long ears (લૉગ ઇઅર્સ)
લંબકર્ણ.

Prowling (પ્રાઉલિંગ) શિકાર
માટે ભ્રમતો-ફરતો.

Climbed (ક્લાઇમ્બ્ડ) ચઢી ગઈ.

To look for (લુક) શોધવાને.

As well as on mice-ઉંદરો
ખાઈને. [ખીધા.

Were alarmed (એલાર્મ્ડ))

Chirped (ચર્પ્ડ) ચીંચી કર-
વા લાગ્યાં.

Loudly (લાઉડ્લી) મોટેથી.

Noise (નોઇઝ) અવાજ.

Was dozing (ડોઝિંગ) ઝોકાં
ખાતો હતો. [વાનો વાંસ.

Perch (પર્ચ) પક્ષીને બેસ-

Who comes there-એ કોણ
આવ્યું રે !

Croaked (ક્રોકડ) બોલ્યો.

Started (સ્ટાર્ટેડ) ચમકી ઉઠી.

Fierce looking (ફીઅર્સ
લુકિંગ) વિકાળ દેખાતું.

Trembled (ટ્રેમ્બલ્ડ) ધ્રુજ;
કાંપી.

Thought (થોટ) વિચાર્યું.

Her last hour had come
મોત આવી ચુકું.

Soft words-મીઠા શબ્દો.

Flattery (ફ્લેટ્ટરિ) ખુશામત.

Would do-કરી શકે.

Lord (લૉર્ડ) મેહરબાન.

Meekly (મીકલિ) નમ્રતાથી.

Who are you-તું કોણ છે?

Sternly (સ્ટર્નલિ) કરડાકીથી
ધમકાવીને.

Humbly (અમ્મલી) નરમાસથી.

Be off-ચાલી જા; રસ્તો પકડ.

Threatening (થ્રેટનિંગ))
ગભરાવતો હોય તેવી રીતે.

I am ready to die-હું
મરવાને તૈયાર છું.

With eyes cast down-
આંખો નીચે નાખીને. નીચું
જોઈને.

Hear what I have to
say-મારે જે કહેવું છે તે
સાંભળો.

What do you want here?
તારે અહિંયા શું જોઈએ છે ?
તારે અહિં શું કામ છે ?

Why have you come up
into my tree-તું મારા
ઝાડમાં છેક અહિં સુધી કેમ
આવી.

Deign (ડેઇન) મહેરબાની કરો.

To listen (લિસન) લક્ષપૂર્વક સાંભળવા.

Holy (હોલિ) પવિત્ર.

Fast (ફાસ્ટ) અપવાસ કરવો.

Pious (પાયસ) પવિત્ર, ભક્તિમાન.

Flesh (ફ્લેશ) માંસ. [ભરીને

Handful (હૅન્ડ ફુલ) ખોભો

A little (લિટલ) જરા.

Holy books (હોલિ) ધર્મ-શાસ્ત્રનાં પુસ્તકો.

Wise (ડિવાઇઝ) ડહાપણવાળા.

Spend your time-વખત ગુમાવો છો.

Meditation (મેડિટેશન) ધ્યાન.

To beg of you-તમારી પાસે માગું છું.

Law (લૉ) ધર્મશાસ્ત્ર.

To teach me the law-ધર્મશાસ્ત્ર શિખવવા.

Shastras (શાસ્ત્રઝ) ધર્મશાસ્ત્રો.

Strangers (સ્ટ્રેન્જર્સ) અતિથીઓ.

It is right to be kind to strangers-અતિથીઓ ઉપર માયા રાખવી.

Host (હોસ્ટ) પરોણા ચાકરી કરનાર.

Guest (ગેસ્ટ) પરોણો.

Duty (ડ્યુટિ) ધર્મ-કરજ.

To welcome (ઉવેલ્કમ) આવકાર દેવો.

Is it not a duty to welcome a poor stranger-એક ગરીબ અતિથીને આવકાર આપવો, એ કરજ નથી ?

All this is very true-એ બધું સાચેસાચું છે.

That is why-એ કારણથીજ Pardon (પાર્ડન) ક્ષમા કરે.

Follow (ફોલો) પ્રમાણે વર્તું છું.

Rules (રૂલ્સ) પ્રમાણો.

Even if you have no time to teach me-મને બોધ આપવાના સમય ન મળતો હોય તોપણ.

Please let me live-મેહરબાની કરી મને રહેવા દો, કૃપા કરી રહેવા દો.

Corner (કોર્નર) ખુણો.

Close to you-તમારી પાસે.

Plenty of room (પ્લેન્ટિ) પુષ્કળ જગા.

Face (ફેસ) મુખ.

At least (લીસ્ટ) કંઈ નહિ તો.

Now & then-ધડી ધડી.

Wisdom (ઉવિઝ્ઝમ) હકાપણ;
સુકૃત.

Actions (એક્શન્ઝ) કૃત્યો.

Company (કંપની) સોબત.

In the company of good
-જ્ઞાનીઓની સોબતમાં.

Become good them-
selves-પોતે જાતે જ્ઞાની બની
જાય. [થયો.

Was pleased (પ્લીઝ્ડ) ખુશ
He made no reply
(રિપ્લાય) કંઈ ઉત્તર આપ્યો
નહિ.

Doze (ડોઝ) ઝોકડું.

Went off into a doze-
ઝોકડું ખાઇ ગયો, ઉંધ આવી
ગઇ.

Abode (એબોડ) રહેઠાણ.

Day after day-દરરોજ.

Was asleep (એસ્લીપ)
ઉંઘતો હોય.

So that-કે જેથી.

Would not all be missed

(મિસડ) બધાં સામગ્રાં મુમ ન
થઇ જાય.

All at once-બધાં સામગ્રાં
એકી વખતે. [ખાલી થવું.

To get empty (એમ્પ્ટી)

Missed (મીસડ) ખોયાં, દી-
કામાં ન આવ્યા.

Young ones-બચ્ચાં.

Council (કાઉન્સિલ) સભા.

Was settled (સેટલ્ડ) ઠરાવ
કરવામાં આવ્યો. [બારીક

Careful (કેરફુલ) સંભાળવાળી-

Search (સર્ચ) તપાસ. [વખતે.

Night time - રાત્રે-રાતની

Slipped (સ્લિપ્ડ) સટકી ગઇ.

Next morning-ખીજે દિવસે
સવારમાં. [થયું કે તુરંતજ.

As it was light-અજવાળું

All over the tree-આખા
ઝાડમાં તપાસ કીધી.

Pones (પોન્સ) હાડકાં.

Little ones-બચ્ચાં.

Has played false (ફેલ્સ)
નિમકહરામ નિવડ્યો. [પડ્યા.

Fell on him-તેના ઉપર તૂટી

In a body-એકે સામગ્રાં.

Pecked (પેકડ) ચાંચના ગોદા
મારીને.

Pecked to death ચાંચ ઘેંચી
ઘેંચી તેને મારી નાંખ્યું.

This is what comes of આયું
પરિણામ નીપજે છે. [જયું તે.

Listening (લિસનિંગ) સાંભ-
Flattering (ફલ્ટરિંગ) ખુશા-
મતવાળા. [ભરેલા.

Deceitful (ડિસીટફુલ) દગા

GRAMMAR.

Is marked ઓળખાય છે.
Ways-રીત.

Of marking ઓળખવાની.

Lion (લાયન) સિંહ.

He-goat-બકરો.

She-goat-બકરી.

Gentlemen (જેન્ટલમેન) ગૃહસ્થ

Feminines Quoen, Wo-
man, Aunt (આન્ટ) કાકી.

Madam, Daughter,
Tigress.

24 DIFFERENCE BETWEEN "COME" AND "GO"

“ ચાલો ” અને “ જાઓ ”
વચ્ચે ફેર.

Difference (ડિફરન્સ) ફેર,
તફાવત.

Certain (સર્ટન) અમુક; ચોક્કસ.
Village (વિલેજ) ગામડું.

Land-lord (લન્ડલોર્ડ) વતન-
દાર. [જુસતું નામ.

Shankerrao (શંકરરાવ) મા-
Named (નેમ્ડ) કરીને; નામના
Had done good service

(સર્વિસ) સારી નોકરી બજાવી
Rajah (રાજા) રાજા. [હતી.

Rent free (રેન્ટ ફ્રી) વગર
ગણોતે; જેના ઉપર સરકારી ગ-
ણોત નહિ તે.

Foolish (ફૂલિશ) મૂર્ખ, ખેવકુફ.
Careless (કેરેલેસ) બેધિકરો.

Hired (હાયડ) રોજે રાખ્યા.
Servants (સર્વન્ટ્સ) નોકરો;
ચાકરો.

To till (ટિલ) ખેડવાને.

Looked after (લુકડ આફ્ટર) તપાસ રાખતો.

Stayed (સ્ટેઈડ) પડી રહેતો.

Idly (આઈડિલી) સુસ્ત રીતે.

Spent (સ્પેન્ડ) ગુમાંવી નાખ્યા.

Enjoying (એન્જોઈંગ) મોજ મઝા કરવી.

Thought only of enjoy-
ing himself-જતે મોજમઝા
કરવાનું તેને ભાન હતું.

Got into debt (ડેટ) કર-
જમાં આવી ગયો-ફસાયો.

Heavily (હેવિલી) પુષ્કળ.
હદપારનું. [ધીરનાર.

Sahukar (શાહુકાર) પૈસા

Gave trouble (ટ્રુબલ) પીડા આપતો.

To pay off the debt-
પોતાનું દેવું પતાવી દેવાને.

Let out (લેટ આઉટ) ગણોતે સોંપ્યું.

Farmer (શર્મર) ખેડુત.

Shivappa (શિવાખ્યા) માણ-
સનું નામ છે.

Could make no profit

(પ્રોફિટ) કંઈ નફો કાઢી
શક્યો નહિ. [ખેડિને.

Cultivating (કલ્ટિવેટિંગ)

Industrious (ઇન્ડસ્ટ્રિઅસ)
ઉદ્યોગી. [વાળો; દૂર દેશી.

Prudent (પ્રૂડન્ટ) ડહાપણ

Ploughed (પ્લાઉડ) ખેડતો.

Manured (મૅન્યૂર્ડ) ખાતર
પૂરતો.

Sowed (સોડ) વાવતો.

Seed (સીડ) ખીઆં, ખીન્ને.

Crop (ક્રોપ) પાક.

Was worth four times
as much as he paid
for the rent પાકની
કિમ્મત પોતે ગણોત ભરતો
તેના કરતાં ચોગણી ઉપજતી
હતી. [બચાવી રાખ્યા.

Saved up (સેવ્ડ અપ)

Most of his money-
પોતાના પૈસાનો મોટો ભાગ.

Wants (વૅન્ટ્સ) તંગીઓ;
ગરરીઆતો.

Simple (સિમ્પલ) સાદી.

Lived a simple life-તે

સાદી જાંઘી ચુનરતો (મોન-
શોખ કરતો નહિ).

Sun (સમ) રકમ.

Mounted (માઉન્ટેડ) સ્વાર થયો.

Pony (પોનિ) ટક.

As he had some busi-
ness (બિઝિનેસ) કાંઈક કામ
હતું તેથી.

Rode past-પાસે થઈને ચાલ્યો.

Had let out-તેણે ગણોતે
આપ્યાં હતાં.

Saw him riding past-
પાસે થઈને જતો.

Edge (એજ) વાડ-કેર.

If so-જો એમ હોય તો.

As much as any body
else-બીજાને કોઈ નેટલા પૈસા
આપશે તેટલા હું આપીશ.

Let me have them-તે મને
લેવા દો.

Land-lord (લૅન્ડલૅર્ડ) જમીન-
દાર-વતનદાર.

Was astonished (એસ્ટો-
નિશ્ડ) આશ્ચર્ય પામ્યો.

Owned (ઓન્ડ) માલિક હોતો.

Got into debt (ડેટ)

દેવામાં ફૂલિ ગયો.

Property (પ્રોપર્ટી) મિલકત.

How is this? એ કેમ બન્યું ?

Reason (રીઝન) કારણ.

Lies in (લાઇઝ) માં રહ્યું છે.

What do you mean ?=

તું શું કહેવા માંગે છે.

Looked after (લુક્ટ આફ્ટર)
તપાસ રાખી.

Doing nothing (ડૂઇંગ
નથિંગ) કંઈ કીધું નહિ.

Afternoon (આફ્ટરનુન)
બપોર પછીનો વખત-પાછલો
પહેર. [હો તો.

As for me-મારે માટે પ્રજ્ઞતા.
Get up-ઉઠું છું.

Early in the morning-
ઝડવારમાં વહેલાં.

Follows (મારી) પછવાડે આવે છે.

We have been hard at
work-હમો સખત મજુરી
કરીએ છીએ.

Since (સિન્સ) જ્યારથી.

Side by side (સાઇડ બાઈ
સાઇડ) સાથે સાથે.

Leave (લીવ) છોડવું.
Profit (પ્રોફિટ) નફો.

25-ANDROCLES AND THE LION.

એન્ડ્રોકલીઝ અને સિંહ

Old (ઓલ્ડ) ઘણા પ્રાચીન
(કાળમાં).

Might (માઈટ) જોર.

Right (રાઈટ) હક.

Might was right=અણિયા-
ના જે ભાગ હતા; જ્યારે તે જીતે
એવું હતું.

Cruel (ક્રૂઅલ) ક્રૂર; ધાતકી.

To one another=એક બીજા
તરફ.

Many a man=ઘણાં માણસ.

Wealthy (વેલ્થી) પૈસાદાર.

Slave (સ્લેવ) ગુલામ.

Poorer (પૂઅરર) વધારે ગરીબ.

Sad (સૅડ) દલગીરી ભરેલું.

Neither (નીધર) બેમાંથી એક-
પણ નહિ.

Home (હોમ) ઘર. [થતો.

Too glad (ટૂગ્લૅડ) ઘણોજ ખુશી.

Suffering (સફરિંગ) દુઃખ.

Came to an end (એન્ડ)
(દુઃખનો) અંત આવતો.

Closed (ક્લોસ્ડ) મીચાતી.

For ever (એવર) હંમેશ માટે.

Wretched (રેચ્ઁડ) ભાગ્યહીન
નસીબનો કુટેલો.

Androcles (અન્ડ્રોકલીઝ) ગુ-
લામનું નામ છે.

Nothing (નથિંગ) કંઈ નહિ.

Could please (પ્લીઝ) ખુશી
કરી શકતો.

Was beaten (બીટન) માર
મારવામાં આવતો.

Fastor (ફાસ્ટર) વધારે જલદીથી

Worked (વર્કૅડ) કામ કરતો.

Tired of life (ટાયર્ડ) જીંદગી
થી કંટાળી જઈને.

Ran away=નાસી ગયા.

Deeper (ડીપર) વધારે ઉંડાણમાં

Shade (શેઇડ) છાંયડો.

Fellowmen (ફેલોમેન) જાતી
ભાઈઓ.

Through (થ્રુ) માંથી.

Thicket (થિકેટ) ઝાડી.

Glade (ગ્લેડ) જંગલનું ખુલ્લું
 મેદાન.
 Past (પાસ્ટ) પાસેથી.
 Beasts (બીસ્ટ્સ) પશુઓ.
 Den (ડેન) ગુફા.
 Foot sore (ફૂટ સોર) પગ સુઝી
 ગયલા એવો.
 Faint (ફેઇન્ટ) બેભાન (થઇને).
 Cave (કેવ) ગુફા.
 Tired out (ટાયડ) થાકીને
 લોથ થઇ ગયલો.
 Fell to the ground=જમીન
 ઉપર પડી ગયો. [માટે.
 For ever (એવર) હંમેશને
 Hark (હાર્ક) સાંભળો. [અમ.
 Cry of pain (પેઇન) દુઃખની
 Where does it come from?
 તે ક્યાંથી આવે છે? [ભાગ.
 In side (ઇન્સાઇડ) અંદરનો
 Somebody (સમબોડી) કોઇક
 સખસ. [પામે છે.
 Is suffering (સફરિંગ) દુઃખ
 If I can=જો મારાથી બને તો
 Whoever it be=ગમે તે હોય
 તેને.
 Dying (ડાઇંગ) મરવા પડેલો.

Pain (પેઇન) દરદ.
 Misery (મિઝરી) દુઃખ.
 Dim (ડિમ) ઝાંખું.
 Whining (કિન્ડાઇનિંગ) દરદથી
 વાકિ વાકિ ખૂમ મારતો.
 Whimpering (કિમ્પરિંગ)
 કૂતરો દરદમાં હોય ને જેમ બરાડે
 તેમ બરાડતો.
 Moaning (મોનિંગ) રડતો.
 Seemed (સીમ્ડ) દેખાયો.
 Right on (રાઇટ) સીધોને સી-
 ધો આગળ આગળ.
 Bravo (બ્રેવો) બહાદુર.
 Kind hearted (કાઇન્ડ હાર્ટેડ)
 માયાળુ અંતઃકરણવાળો.
 Started (સ્ટાર્ટેડ) પાછો વળ્યો.
 Wild (વિલાઇડ) અતિશય, બે-
 બાકશું.
 Surprise (સર્પ્રાઇઝ) ગભરાટ.
 Darkness (ડાર્કનેસ) અંધારું.
 Gleamed (ગ્લીમ્ડ) પ્રકાશી.
 Moonlight (મૂનલાઇટ) ચંદ્ર-
 પ્રકાશ, ચાંદની.
 Ray (રે) કીરણ.
 Shone (શોન) પ્રકાશ્યું.

Stumbled (સ્ટમ્બલ્ડ) ઠોકર
ખાધી.

Death (ડેથ) મરણ, મોત.

Seemed nigh (નાઇ) પાસે
દેખાયું. [અપ) જનગૃત થયો.

Picked himself up (પિક્ડ-
Low (લો) ધીમું.

Pitcous (પીટ્યસ) દયામણું.

Moan of pain (મોન) દરદરું
રડવું. [જંગલનો રાજા.

Forest King (ફોરેસ્ટ કિંગ)

Was holding up-ઉઘે ધરી
રાખતો હતો.

Wounded (વુન્ડેડ) ધાયત્ર

Sharp (શર્પ) તીણો. [થયજો

Thorn (થોર્ન) કાંટો.

Had worked its way-અં-
દર પેસી ગયો હતો.

It was swol'n-તે સુજી ગયો
(was) torn (ટોર્ન) ભાંગી ગયો.

Knee (ની) ધુટણ. [હતો.

Held (હેલ્ડ) ધર્યો.

Careful (કેરફુલ) સંભાળ
ભરેલી.

Search (સર્ચ) શોધ.

Drew out-ઘેંખી કાઢ્યો.

Leaves (લીવ્ઝ) પાંદડાં.

Had washed (વૉશ્ડ) ધોઈ
નાખ્યો.

Grato ful (ગ્રેટ ફુલ) આભારી.

Licked (લિક્ડ) ચાટ્યા.

Rubbed (રબ્ડ) ઘસ્યા.

Cheek (ચીક) ગાલ

Sheltered (શેલ્ટર્ડ) છાંયડામાં.

Rain (રેઇન) વરસાદ.

Weather (વેધર) હવા.

Meat (મીટ) માંસ.

P. II.

Good (ગુડ) સારું. [નકદીર.

Fortune (ફર્ટુન) નસીબ;

Forsook (ફર્સૂક) છોડી ગયું.

Slave-hunters (સ્લેવ હન્ટર્સ) ગુલામોને શોધી કાઢનારા.

Run away (રન અવે) નાસી
ગયલો. [પહેરાવીને.

In Chains (ચેઇન્સ) બેડી

Wicked (વિક્ડેડ) કૂર, દુષ્ટ.

Reason why (રીઝન) અર્થ
કારણ.

Noble (નોબલ) ઉમદા.

Cast down (કાસ્ટ ડાઉન) ફેંકી દો. [ખાના-ભક્ષ માટે.]

For a feast (ફીસ્ટ) મીજ-
Was fixed (ફીક્સડ) મુકરર
કરવામાં આવ્યો.

Court (કોર્ટ) દરબાર.

Bold (બોલ્ડ) બહાદુર.

Would be (વુલ્ડ બે) થશે.

Fine (ફાઇન) જોવા લાયક.

Sport (સ્પોર્ટ) ખેલ; મજા.

Condemned to death
(કન્ડેમ્ડ) મોતની શિક્ષા પામેલો.

Sanded (સેન્ડેડ) રેતીવાળું.

Floor (ફ્લોર) જમીન.

Awful (ઑફુલ) ભયંકર.

Roar (રોર) ગર્જના (સિંહની)

Closed (ક્લોસ્ડ) બંધ કીધેલું.

Foldest (બોલ્ડેસ્ટ) ધણોળ
બહાદુર (હોય તેને પણ)

Hold his breath (હોલ્ડ બ્રેથ)
હોંસકોસ હડી જાય.

Divide (ડિવાઇડ) ખુલ્લાં
ચાય છે.

With a spring (સ્પ્રિંગ)
કુદાકડો મારીને.

Rush (રશ) ધસાવડો.

Bounds (બાઉન્ડ્સ) કુદી
આવે છે.

Lonely (લોન્લી) એકલો.

Gaze (ગેઝ) એકી નજરે
જોય છે.

Wonder (વોન્ડર) આશ્ચર્ય.

Thunder (થંડર) મેઘ ગર્જના.

Low at the feet-પગ આ-
ગળ નીચો.

Purs (પર્સ) અવાજ કરે છે.
(બિલાડી જેવો ખુશીનો.)

Half-closed (હાલ્ફ-ક્લોઝ્ડ) અ-
ડધી બંધ.

Saluted (સલ્યુટેડ) સન્માનની
આપી; આવકાર કીધો.

Friendship (ફ્રેન્ડશિપ) મિ-
ત્રતા; દોસ્તી.

Shall end (શૉલ્ડ એન્ડ) અન્ત
આવશે; પુરી થશે.

Are free (આર ફ્રી) છૂટા છે. [માટે.]

For ever (ફોર એવર) હમેશને.

GRAMMAR.

Cases (કેસીઝ) વિભક્તિ.

Nominative case-પહેલી
વિભક્તિ (કર્તા).

Objective case-બીજી વિભક્તિ

Object (ઑબ્જેક્ટ) કર્મ.

Possessive case-છૂટી વિભક્તિ

Possession (પઝેશન) કબજો.

26-THE MONKEY AND THE WEDGE.

વાંદરો અને ફાયર.

Monkey (મંકી) વાંદરો.

Wedge (વેજ) ફાયર.

Country (કંટ્રી) દેશ.

Bihar (બિહાર) બહાર પ્રાન્ત.

Empty piece (પીસ) ખાલી જગો.

It lay between two villages-તે બે ગામડાંની વચમાં હતો. [વાળો.

Pious (પાયસ) પવિત્ર ભક્તિ.

Merchant (મર્ચન્ટ) વ્યાપારી.

Temple (ટેમ્પલ) દેહરં.

There can be no better way-આથી વધારે સારો માર્ગ હોઈ શકે નહિ. વા (નો)

Spending (સ્પેન્ડિંગ) વાપર.

Died long ago-ધણા વખત

ઉપર મરણ પામી.

What to do with my wealth-મારી દોલતનું શું કરવું ? મારી દોલતનો કેવો ઉપયોગ કરવો.

Mas us (મેસન્સ) કડિયા.

Carpenters (કાર્પેન્ટર્સ) સુથારો.

At work-કામે (લાગેલા હતા.)

Stopped working-કામબંધ કરતા હતા.

Workmen (વર્કમેન) કારીગરો; મજૂરો. [હતા.

Had gone away-ચાલી ગયા.

As usual (યુઝુઅલ) હમેશની માફક.

To eat their dinner-પેતાનું ભોજન ખાવા; જમવા.

Tools (ટૂલ્સ) ઓળરો.

Log of wood (લોગ) મોટું લાકડું.

Were sawing (સૉઇંગ) વેહેરતા હતા.

Beams (બીમ્સ) ભારોડીઆ.

Planks (પ્લેન્ક્સ) પાટીયાં.

Was sawn (સૉન) વેહેરાયેલો હતો.

Opening (ઓપનિંગ) ફાટ.
 Was fixed (ફિક્સડ) માં
 ઢોકી હતી. [રાખવાને.
 To keep it open-તેને ખુલ્લું
 A little while after-થોડી
 વાર પછી.
 Herd (હર્ડ) ટોળું.
 Close by (ક્લોઝ બાય) પાસે;
 પડોસમાં.
 Picked up (પિક્કડ) ઉંચકી લીધો.
 Axo (અક્સ) કુવાડો.
 Saw (સો) કરવત.
 Felt it all over-તેના ઉપર
 હાથ લગાડ્યા [તપાસ્યું.
 Examined (એક્ઝામિન્ડ)
 Chisel (ચિઝલ) વીંધણું; ફરસી.
 Carefully (કેરફુલી) સંભાળથી
 Smelt (સ્મેલ્ટ) સૂંધ્યો.
 Hammer (હૅમર) હથોડો.
 Could not make out-
 પારખી શક્યો નહિ.
 Touched (ટચ્ડ) અડક્યો.
 Chattered away (ચૅટર્ડ)
 અવાજ કીધો (વાંદરા બોલે છે
 તેવો)

Monkey-language (લૅંગ્વે-
 ન) વાંદરાઓની ભાષા.
 No doubt (ડાઉટ) બેશક.
 Exclaimed (એક્સક્લેઇમ્ડ)
 બોલી ઉઠ્યો.
 Has been put in-અંદર
 ખોસેલી છે.
 Pull it out-બહાર ખેંચી કાઢો.
 Leader (લીડર) આગેવાન.
 Tried (ટ્રાઇડ) કોશિય કીધી.
 Pulled (પુલ્ડ) ખેંચ્યું.
 Hind (હાઇન્ડ) પાછલા.
 Would not come out-
 નિકળે નહિ.
 Cleft (ક્લેફ્ટ) ફાટ.
 Tugged at it (ટગ્ડ) આ-
 ચકા માર્યા.
 With all his strength-
 પોતાનામાં જોટલું જોર હતું તે-
 ટલા જોરથી.
 Closed (ક્લોઝડ) બીડાઇ ગયું.
 Jammed (જૅમ્ડ) ચાંપી; ચ-
 ગદી નાંખ્યો.
 Were crushed (ક્રશ્ડ) છુ-
 દાઇ ગયા.

Curious (ક્યૂરિઅસ) જાણ-
વાની ઇચ્છાવાળા.

This comes of being too
curious=અતિશય આતુરતાને
લીધે આવું પરિણામ આવ્યું.

Ought to have kept to=
-ની સાથેજ લેવા દેવા રાખવી
જોઈતી હતી.

Nuts (નટ્સ) ફળની ચીજો,
to pry into matters=કા-
મમાં માથું ધાલવું.

He had nothing to do=
જેની સાથે તેને કંઈ કામ નહોતું

27-WASHINGTON THE BOY

ઉવૉશિંગટન નામનો છોકરો.

Washington (ઉવૉશિંગટન)
માણસનું નામ છે.

Six years old=છ વર્ષની
ઉંમરનો.

George (જ્યોર્જ) નામ છે.

Axe (ઍક્સ) કુહાડો.

Birthday (બર્થડે) શાલગી-
રોનો દિવસ. (થયો.

Was pleased (પ્લીઝડ) ખુશી

Could think of nothin
else=જીજ્ઞાસા કરીને વિચાર
(તેને) આવ્યો નહિ.

Was over (નિશાળનો વખત)
પૂરો થયો.

Bright (બ્રાઈટ) ચક્રવર્તી.

Sharp (શાર્પ) તીજી.

Edge (એજ) કાંઠો.

Wooden (વુડન) લાકડાનો.

Handle (હાન્ડલ) હાથો.

Must try (મસ્ટ ટ્રાય) મારે અજ-
માવી જોઈએ જોઈએ.

Something (સમ્થીંગ) કોઈ
(કાંઈ) ઉપર.

Garden (ગાર્ડન) વાડી.

To chop (ચોપ) કાપવું.

Bark (બાર્ક) છાલ.

All round (રાઉન્ડ) આસ-
પાસની તમામ.

Was killing (કિલિંગ)
મારી નાંખતો.

As high as he could
reach=જેટલો ઉચે પહોંચી
શક્યો તેટલો ઉચે.

Had his dinner (ડિનર)
પોતાનું ભોજન જમ્યો.

Lying (લાઇંગ) પડેલું,
Got angry (અંગ્રિ) ગુસ્સે
થયો [કોણે કીધું છે.

Who has done this=આ
Followed (ફોલોડ) પાછળ
પાછળ ગયો હતો.

Trembling (ટ્રેમ્બલિંગ)
ધુન્નતો ધુન્નતો.

Do you know Who did
this? આ કોણે કીધું તે તું
જાણે છે.

Can not tell a lie=મારાથી
જુઠું કહી શકાશે નહિ.

What do you think his
father did=તમારા ધારવા
પ્રમાણે તેના બાપે શું કીધું?

Did punish (પનિશ) માર્યો?

In his arms (આર્મ્સ) લાથે
તેને ભેટી પડ્યો-પોતાના હાથમાં
લીધો.

Kissed (કિસ્ડ) ચુમી લીધી.

Would rather lose=છોડને
કપાઈ જતાં.

Then hear my son tell
a lie=મારો છોકરો જુઠું બોલે
તે સાંભળવા કરતાં

Grew up (ગ્રુ અપ) મોટો થયો
I rave (રેવ) બહાદુર.

Trusted (ટ્રસ્ટેડ) વિશ્વાસ કરતા

General (જેનરલ) સરદાર.

Army (આર્મી) સશસ્ત્ર.

Greatest (ગ્રેટેસ્ટ) ઘણો મોટો

First in war=લડાઈમાં પહેલો
નંબરે [પહેલો નંબરે]

First in peace=સલાહમાં

First in Hearts of his
country men (કંટ્રિમેન)

પોતાના દેશી ભાઈઓમાં પહેલો
નંબરે.

GRAMMAR.

Apostrophe (અપોસ્ટ્રોફી)

28-TRYING TO PLE-
ASE EVERY BODY

દરેકને ખુશ કરવાની કોશિષ
કરવી.

Fair (ફેર) મેળો.

Donkey (ડોકી) ગધેડો,

Hoped (હોપ્ડ) આશા રાખી.

Soon after-તરતજ પછી.
Started (સ્ટાર્ટેડ) નિહળ્યાં.

Come to a crowd (ક્રાઉડ)
એક ટોળા આગળ આવ્યા.

Laughing (લાઈન્ગ) હસીને.

To walk by the side-
આગુએ ચાલવું.

Easily (ઇઝીલી) સહેલાઈથી.

Might ride (રાઈડ) સ્વાર
થઈ શકે. [ખરે જોતાં.

They are right - તેઓ
Back (બેક) પીઠ. [ચઢી જા.

Jump on (જમ્પ) કુદકા મારી

Be sure (શ્યુર) ખાતરી-
રાખજો.

You hold tight (ટાઈટ)
મજબુત પકડી રહેજો.

Happens (હૅપન્સ) બને તે.

Are having it all in
their own way-છોટરાંઓ
જોતાનાં મનમાં આવે તેમજ
કર્તા જાય છે.

Group (ગ્રુપ) ટોળું. [ગયા.

Passed (પાસડ) આગળ થઈને.

The young (યંગ) જુવાન-
આઓ.

Get off (ગેટ ઓફ) ઉતરી
પડ.

Really (રીઅલિ) ખરેખર-
ખરે જોતાં. [કરી શકતો નથી.

Can't bear (બેર) સહન

Changed (ચેંજ-ન્ડ) (જગા)
બદલી નાંખી. [આનંદથી.

Cheerfully (ચિઅરફુલી)

As they get near the
city-શેહેર આગળ પહોંચતાં
ને વાર.

Shakes (શેક્સ) હલાવે છે.

Pity (પિટિ) દયા.

Lazy (લેઝી) સુસ્ત [સાચી છે?

It is right (રાઈટ) એ વાત

Toiling on (ટોઈલિંગ) (રગસ
રગસ) ચાલતો.

At your side-તારી આગુએ.

Get up-ચઢી બેઠો.

Behind (બિહાઈન્ડ) પાછળ.

Will please (વિલીઝ) ખુશ કરશે.

Passers by (પાસર્સ બાય)
જનારા લોકો.

Hoped to find quiet-
શાન્તિની આશા રાખી.

Went along—આગળ ચાલ્યા.
With a frown (ફ્રાઉન)
ધુરંદીને.

Certainly (સર્ટનલિ) અલબત્ત.
What is true—જે સાચું છે તે

You could carry him
better than he carry
you—એ તને ઉંચકી લઈ જાય
તેના કરતાં વધારે સારી રીતે તું
એને ઉંચકી લે એવો છે.

Can but try—આપણે કોશિષ
કરીએ તો ખરા.

Let us carry—ચાલો આપણે
ઉંચકી લઈએ.

Pole (પોલ) વાંસ.

Would not bend (બેન્ડ)
જે વળી શકે નહિ એવો.

Tight (ટાઇટ) મજબૂત કસીને.

Lifts (લિફ્ટસ) ઉંચકે છે.

Truly (ટ્રુલિ) ખરેખર.

Laughable (લાફેબલ) હસવું
આવે એવો.

Sight (સાઇટ) દેખાવ.

Bridge (બ્રિજ) પૂલ.

Narrow (નેરો) સાંકડો.

Crowd (ક્રાઉડ) ટોળું.

Could crawl (ક્રોલ) ટાંટિયા.
ધસતાં ચાલવું.

Cart (કાર્ટ) ગાડું.

Were passing (પાસિંગ)
જતાં હતાં.

Pushed (પુશ્ડ) હડસેલ્યો.

Sudden (સડન) એકાએક •

Kick (કિક) લાત.

Cords (કોર્ડ્ઝ) દોરડાં.

Broke the cords (બ્રોક)
તોડી નાંખ્યાં.

Sank (સૅક) ડુબી ગયો.

Drowned (ડ્રાઉન્ડ) ડુબાડી દીધો.

Sadly (સૅડલિ) દલગીરીથી.

Those who try...none
જેઓ બધાંને ખુશ રાખવાન
તજનીજ કરે છે તેઓ કોઈને
પણ ખુશી કરી શકેજ નહિ.

29—THE WASHER- MAN'S DONKEY.

ઘોળીના ગધેડો.

Washerman (વૉશરમૅન)
ઘોળી.

Donkey (ડોંકી) ગધેડો.

Benaras (બિનેર્સ) બનારસ
કાશી

Earned (અર્નડ) પેદા કરતો.

Living (લિવિંગ) ગુજરાન.

Washing clothes (ક્લોથસ)
કપડાં ધોઈને.

Worked hard all day-
આખો દહાડો સખત મહેનત
કરતો.

Dirty (ડર્ટી) મેલાં.

Used to tie the dirty
clothes-મેલાં કપડાં બાંધતો.

Bundle (બંડલ) ગાંસડો.

Carried (કેરિડ) લઈ જતો.

Grazed (ગ્રેઝડ) ચરતો.

Was doing his work-પો
તાનું કામ કર્યા કરતો.

Evening (ઇવિનિંગ) સાંજ.

Clean (ક્લીન) સ્વચ્છ.

Was tied up (ટાઇડ) બાંધી
મુકતા હતા.

Yard (યાર્ડ) વડો.

Least (લેસ્ટ) રખેને.

Should stray away (સ્ટ્રે
અવે) નાસી જાય.

Night-time (નાઇટ ટાઇમ)
રાતનો વખત.

Loose (લૂસ) છુટો.

Duty (ડ્યુટી) ફરજ,

To watch (ક્વોચ) તપાસ
રાખવી.

Keep away (કીપ અવે) દુર
રાખવા; આવવા ન દેવો.

Tired out (ટાઇડ) થાકી
ગયલો.

Was sound asleep (સાઉન્ડ
અસ્લીપ) ધોર ઉંઘમાં હતો.

Climbed (ક્લાઇમ્ડ) ચઢ્યો.

Lay quiet (લાયકવટ) શાંત
પડી રહ્યો હતો.

Did not mind (માઇન્ડ) દ-
રકાર કીધી નહિ.

Bark (બાર્ક) બસવું.

Got into (ગૉટ ઇન્ટુ) (ઘરમાં)
દાખલ થયો.

To carry off (કૅરિ) લઈ જવું
Goods (ગુડ્ઝ) સામાન.

Called out (કૉલ્ડ) ખૂસ
પાડી.

Why do you not seize

this robber ?=એ ચોરને કું
શા વાસ્તે પકડતો નથી.

At least=કંઈ નહિ તે.

Rouse (રાડિઝ) જગાડ.

This is no business of
yours (બિઝનેસ) એ કાંઈ
તારું કામ નથી.

Let me alone to do my
work=મને એકલાને માંડું કામ
કરવા દે.

To guard (ગાર્ડ) ચોકી કરવી.

To wake (કેવેઇક) જગાડવો.

Has ever got into the
house=ઘરમાં કોઈ દહાડો પેડા
નથી. [સલામત.

Quite safe =તદન સહી-

I am of no use (યુસ) હું
કાંઈ ઉપયોગનો નથી.

To-day he gave me no
food at all=આજ તો મને
ખીલકુલ ખોરાક એણે આપ્યો
નથી.

It will teach=એથી એ શિખશે

To value (વેલ્યુ) કદર કરવી.

Services (સર્વિસીસ) નોકરી.

Properly (પ્રોપર્લી) યોગ્ય
રીતે. [રીતે.

Regularly (રેગ્યુલર્લી) નિયમીત

Wicked (ક્રિવિકેડ) દુષ્ટ.

Cur (કર) હલકી જાતનો કુતરો.

Is this the way to treat
your master ?-તારા શેઠ
સાથે વર્તવાની આ રીત છે ?

Stupid (સ્ટ્યુપિડ) બેવકુફ.

Could bear (બેર) ખમી શ-
ક્યો; ખામોશ રાખી શક્યો.

Is at least try-હું કોશિષ
તો કરું; (ખીજું કંઈ નહીં પણ)

Idly (આઇડલ) સુસ્તીથી.

Robbed under my eyes-
મારી નજરો નજર તે લૂટાયલો.

As he said this-જેવું તેણે
આ પ્રમાણે કહ્યું કે તરતજ.

Brayed (બ્રેઇડ) ભર્યો.

With all his might-જેટલું
જંતર હતું તેટલા જંતરથી.

Ran off-નાસી ગયો.

Noise (નોઇઝ) અવાજ.

Climbed over (કલાઇમ્બ
ઝાવર) ચઢી ગયો. [કહ્યો.

Started (સ્ટાર્ટેડ અપ) ચોંકી

Disturbing (ડિસ્ટર્બિંગ)
ખલેલ પહોંચાડવી-વિધ કરવું.
Nearly died-મરણુતોલ થઈ
ગયો.

Observed (ઓબ્ઝર્વ્ડ) જોયું.
Meddling (મેડલિંગ) વચ્ચે
પડવું.

Matter (મેટર) બાબત.
Concern (કન્સર્ન) લાગતું
વળગતું હોવું.

Does not concern you-
જેમાં તને લેવા દેવા નથી.

Sadly (સેડલિ) દિલગીરીથી.

Meant well (મેન્ટ) મતલબ
સારી હતી.

In future (ફ્યુચર) ભવિષ્યમાં.

I will mind my own
business હું મારા પોતાના
કામની દરકાર રાખીશ.

GRAMMAR.

Tenses (ટેન્સીઝ) કાળ.

Present (પ્રેઝન્ટ) હાલનો.

Time to come-આવવાનો
વખત.

Present tense-વર્તમાનકાળ.

Past tense (પાસ્ટ) ભૂતકાળ.
Future tense (ફ્યુચર)
ભવિષ્યકાળ.

30-THE LION'S SHHRE.

Lion (લાયન) સિંહ.

Fox (ફોક્સ) શિયાળ.

Jackal (જેકલ) શિયાળ.

Went out to hunt (હન્ટ)
શિકાર કરવા ગયા.

Started (સ્ટાર્ટેડ) નિકળ્યા.

As soon as-જેવા કે તરતજ.

Return (રિટર્ન) પાછા આવીએ
છીએ. [લખશું.

Will divide (ડિવાઇડ) વહેંચી

Equal (ઇક્વલ) સરખા.

Parts (પાર્ટ્સ) ભાગો.

Fair (ફેર) વાનખી.

Don't...fair ? શું તમે તે
વાનખી ધારતા નથી ?

Agreed (એગ્રીડ) કબજા કરીધું.

Kind (કાઈન્ડ) માયાળુ.

May hunt (હન્ટ) શિકાર કરે.

Green (ગ્રીન) લીલું.

May follow (શાલો) પાછળ
પાછળ નાઓ.

Unless (અન્લેસ) શિવાય-વગર.

Cunning (કનિંગ) લુચ્ચા.

Swift (સ્વિફ્ટ) ઝડપી.

As fox could be-કહોલું
હોઈ શકે, જેવું નેહએ તેવું
(લુચ્ચું) [વામાં ઝડપી.

Swift foot (સ્વિફ્ટ) દોડ-

Fat (ફેટ) જાડું.

Stag (સ્ટેગ) સાંપર.

Would cut (કટ) કાપશે.

Poisons (પોઈઝન્સ) ભાગો.

No doubt (ડાઉટ) બેશક.

Standing up (સ્ટેન્ડિંગ)
ઉભો થઈને.

Toil (ટોઈલ) મહેનત.

Allow (એલાઉ) રજા આપવી.

Dear (ડીઅર) બહાલા.

Will divide (ડીવાઈડ) ભાગ
પાડી આપું.

Spoil (સ્પૌઈલ) લૂટ-શિકાર.

Share (શેર) ભાગ.

Belongs (બીલૉંગ્સ) મારી
માલકીનો છે.

Rule (રૂલ) નિયમ-ધોરણ.

Is observed (ઑબ્ઝર્વ્ડ)
પજાર્ઈ ચુકો છે.

Of course (કોર્સ) અલખત.

Whenever (કવેનેવર) જ્યારે
જ્યારે. [રાજા સાહેબ.

His Majesty (મૅજેસ્ટી)

Feasts (ફીસ્ટસ) મીનજ્યાની
આપે છે.

Grew fierce (ફીઅર્સ) તેની
(આંખમાં) ઝેર બરાયું.

To wag (કિવ્ગ) હાલવું.

Killed (કિલ્ડ) મારી નાખ્યું.

Left (લેફ્ટ) બાકી રહેલો.

Quarrel (ક્વારેલ) કળયો કરવો.

Fight (ફાઈટ) લડવું.

Tired (ટાયર્ડ) થાકી ગયલા.

Crept away (ક્રેપ્ટ) ચાલ્યા
ગયા.

Ate (એઈટ) ખાધું.

Clever (ક્લેવર) હોશિઆર.

Trust (ટ્રસ્ટ) વિશ્વાસ રાખું છું.

Whoever (હુએવર) હરકોઈ.

Will agree (એગ્રી) કમુલ કરશે.

It is best of all to be
just-ન્યાયી થવું એ સર્વોત્તમ છે.

GRAMMAR.

Apposition (એપોઝિશન)

એકજ વિભક્તિમાં આવે તે.

Dash (ડેશ) ગુરુ રેખા.—

Hyphen (હાઇફન) સંબંધ ચિન્હ. [રાજ.

Emperor (એમ્પરર) રાજધિ-

General (જનરલ) સરદાર.

Captain (કેપ્ટન) ફોજનો સરદાર

Governor (ગવર્નર) હાકેમ.

Viceroy (વાઇસરોય) રાજનો પ્રતિનિધિ.

31- HALF THE PROFIT.

અર્થો નકે.

Nobleman (નોબલમન) ઉમરાવ.

Palace (પેલેસ) મહેલ.

A long way...sea shore દરીઆ કિનારેથી ઘણા દુર.

Feast (ફીસ્ટ) જમણું.

Was to hold the marriage feast-લગ્નનું જમણું કરવાનો હતો. [આમંત્રણ.

Invitations (ઇન્વિટેશન્સ)

Sent out invitations-આમંત્રણ મોકલ્યાં, નોતર્યાં.

Relations (રીલેશન્સ) સગાં. બહાલાં.

Preparations (પ્રીપરેશન્સ) તૈયારીઓ; ધામધુમ.

Plenty (પ્લેન્ટી) પુષ્કળતા.

Meat (મીટ) ખોરાક.

Vegetables (વેજટેબલ્સ) શાકભાજી. [દરેક જાતનાં ફળ.

Fruit of every kind-

Rough (રફ) તોફાની.

On the very morning-તેજ સવારે. [છતાં.

However (હાઉએવર) એમ

Fisherman (ફિશરમેન) માછી.

Was brought (બ્રાઇટ) લાવવામાં આવ્યો.

Truly (ટ્રુલી) ખરેખર.

Fix your own price-તારી નક્કી કિંમત કહે.

Wedding day (વેડિંગ ડે) લગ્નનો દીવસ.

you shall be paid at once-એકદમ તને પૈસા આપીશું.

I will give you such a
present-હું તને એવી ભેટ
આપીશ.

As you had never had
in your life before-કે
જે તને તારી જીંદગીમાં અગાઉ
કદી મળી ન હોય.

Were longing-તલપાપડ થઈ
રહ્યા હતા.

How much...fish-આ મા-
છલીનું શું લઈશ.

Not one anna my Lord-
માન સાહેબ એક પણ આનો
નહીં. [૧૮૬૧.]

Lashes (લેશીઝ) ચાળકના
Bare (બેર) ખુલ્લી.

Were surprised-આશ્ચર્ય
પામ્યા.

Strange (સ્ટ્રેન્જ) વિચિત્ર.

Request (રિક્વેસ્ટ) માંગણી.

They tried-તેઓએ બનતું
કીધું.

Mind (માઇન્ડ) મન, નિશ્ચય.

To make the fisherman
change his mind-તે મા-

છીને પોતાના નિશ્ચયમાંથી
ફેરવવાના.

Fellow (ફેલો) સખ્સ, માછી.

Whim (વિલ્ડમ) કાંટો (મય-
જનો.

Must have-રાખવી જોઈએ.

Lay on-મારજો.

Lightly (લાઇટલી) આસ્તેથી.

In our presence-આપણી:
આગળ, આપણી રૂબરૂમાં.

Stop! Stop! સખર! સખર!

Partner (પાર્ટનર) ભાગીથો.

Business (બિઝિનેસ) ધંધા-
કામ.

Right (રાઇટ) વાજબી.

Share (શેર) ભાગ.

Fools (ફૂલ્ઝ) મુખ માણસો.

Where he is to be found-
તે ક્યાં છે.

Name him-તેનું નામ દે.

Shall be sent for at
once-એકદમ બોલી મંગાવ-
વામાં આવશે.

Need not go far-તમારે દુર
જવાની જરૂર નથી.

Porter (પોર્ટર) દરવાન.

Would not let me pass-
મને આવવા દીધો નહીં.

Promised (પ્રોમિસડ) વચન
આપ્યું.

Should have-મળશે.

Until...half-અર્ધોઅર્ધ આ-
પવાનું મેં તેને વચન આપ્યું
નહિ ત્યાં સુધી.

Whatever...fish-મારી આ
માછલીનું જે ઉપજે તેમાંથી.

Certainly (સર્ટનિસ) અવિચિત.

Had to take-લેવાની ફરજ
પડી હતી.

Bargain (બારગેઇન) સાદું.

Was turned out of-કાઢી
મૂકવામાં આવ્યો.

Service (સર્વિસ) નોકરી,
ચાકરી.

Present (પ્રેઝન્ટ) ભેટ, અક્ષિસ.

GRAMMAR.

Auxiliary (આગ્જિલિયરિ)
સહાયકારક. [કરનારા.

Helping (હેલ્પિંગ) સહાય.

32-THE FOX AND THE CROW.

શિયાળ અને કાગડી.

Hungry (હંગ્રિ) ભૂખ્યો.

Still (સ્ટિલ) શાંત.

Sly (સ્લાઇ) લુચ્યું.

Eat my fill (ઈટ મી ફિલ) પેટ ભ-
રીને જમવું.

Stretched himself (સ્ટ્રેચ્ડ)
લાંબો સોટ થઇને પડ્યો.

Den (ડેન) ગુફા.

Sniffed (સ્નિફ્ડ) સુંધી.

This way and that-
આમતેમ.

Cunning (કનિંગ) લુચ્યું.

To trick (ટ્રિક) અટક્યાળું
કરવું.

To make a fool (ફૂલ)
સામાને બનાવવા-તેની મજાક
કરવી.

Pool (પૂલ) ખાબોચીયું.

Sniffing (સ્નિફિંગ) સુંધતો
સુંધતો. [કુદતો.

Trotting (ટ્રોટિંગ) ચારે પગે

Spied (સ્પાઇડ) દીઠો.

Crow (ક્રો) કાગડો.

Lump of cheese (લમ્પ, ચીઝ) પનીરનો કકડો.

I'll have that-હું તે લઇશ.

If you please-તમારી મરજી હોય તો.

Low bow (લો બાઉ) નીચે વળીને સલામ કરવી તે.

Paw on his heart-પોતાની છાતી ઉપર પોતાનો પંજો મુકીને.

Honest (ઓનેસ્ટ) પ્રમાણિક.

Simple (સિમ્પલ) સાદો.

Meek (મીક) નરમ.

Pleased (પ્લીઝડ) ખુશ થયેલો.

Turns up his eyes-પોતાની નજર ઉંચી કરે છે.

Tricks (ટ્રિક્સ) અટકચાળાં, યુક્તિઓ.

Queen (ક્વીન) રાણી.

Queen of the birds-પક્ષીઓની રાણી.

Her Majesty (હર મેજેસ્ટી) નામદાર.

Till now-હજી સુધી.

Fairer (ફેરર) વધારે સુંદર, ખુબસુરત.

Bright (બ્રાઇટ) ચકચકતી.

Glossy (ગ્લોસી) તેજદાર, ચળકતી.

Smooth (સ્મૂથ) લીસાં.

Feathers (ફેધર્સ) પીછાં.

I am sure-મારી ખાતરી છે.

Sweet (સ્વીટ) મીઠું.

It need not be long-ભલે તે લાંબું ન હોય. [જોયું.

Drew herself-પોતે ઉંચું

Tossed back (ટોસ્ડ) પાછળ નમાવ્યું (વખાણથી કુત્તાઈને)

Had never been praised- (પ્રેઈઝડ) તેનાં વખાણ કદી થયાં નહોતાં.

Proud (પ્રાઉડ) અભિમાની.

Dropped (ડ્રોપ્ડ) પડી ગયું.

Cheese (ચીઝ) પનીર.

I thank you-હું તમારો ઉપકાર માનું છું.

What a pity it is she's not wise-કેવી દિલગીરીની વાત છે કે તેનામાં હકાપણ નથી.

Tale (ટેલ) વાર્તા.

To learn lesson (લેસન)

શિખામણુ લેવાને. [નહિ.
Do not fail (ફેઇલ) ચુકતા
Flatters (ફ્લેટર્સ) ખુશામત
કરે છે.

GRAMMAR.

Participle (પાર્ટિસિપલ)
કૃદંત.

Is kicking-લાત મારે છે.

Is written-લખાયેલો છે.

Kicking-લાત મારતો.

Riding-ગોડેસ્વાર.

Writing (રાઇટિંગ) લેખ.

33-THE LION AND THE OLD HARE.

Forest (ફોરેસ્ટ) જંગલ.

Vindhya mountains (વિન્ધ્યા માઉન્ટેન્સ) વિન્ધ્યાચળ
પર્વત.

Fierce heart (શીઅર્સ હાર્ટ)
ક્રૂર હૃદયી.

Reigned (રેઇન્ડ) રાજ્ય કરતો.

Had crowned (ક્રાઉન્ડ)
રાજ્યાભિષેક કીધો.

Roar (રોઅર) ગર્જના.

Proclaimed (પ્રોકલેઇન્ડ)
ઘાહેર કીધો.

Monarch (મોનર્ક) પાદશાહ.
Echoes (એકોઝ) પડધા,
પ્રત્યાધાત.

Rolled (રોલ્ડ) ગાળી રહેતા.

Cared for no body-કોઇની
દરકાર રાખતો નહિ.

Would follow (શૉલો) પા-
છળ જતો.

Boar (બોર) ભુંડ.

And so on-અને એ પ્રમાણે.

To satisfy (સૅટિસાઇ) સં-
તોષ પમાડવાને.

Became terrified (ટરિફા-
ઇડ) ગભરાયાં. [ભળીને.

Listening (લિસનિંગ) સાં-

No one felt safe (ફેલ્ટ સે-
ફી) કોઇને એમ ન લાગ્યું કે
હું સહીસલામત છું.

Held a meeting (મીટિંગ)
સભા ભરી.

Plan (પ્લેન) યુક્તિ.

Safety (સેફટી) સહીસલામતી.

Advice (અડવાઇસ) સલાહ.

Will starve (સ્ટાર્વ) ભૂખે
મરશો.

Trouble (ટ્રમ્બલ) મેહેનત.

Shall pass (પાસ) ગુજરીશું.
 Peace (પીસ) શાન્તિ.
 Usual (યુઝવલ) હમેશનો.
 Let it be so-તેમ થવાદો.
 Arrangement (અરેન્જમેન્ટ) ગોઠવણ. [કહાડી.
 Cast lost (લાસ્ટ) ચીઠ્ઠીઓ
 Of his own accord
 (અઝાઈ) પોતાની ખુશીથી.
 Regularly (રેગ્યુલર્લી) નિય-
 મિત રીતે.
 Turn (ટર્ન) વારો.
 In any case-ગમે તે રીતે પણ
 Need make no haste-
 હતાવળ કરવાની જરૂર નથી.
 Will go to my death-
 મરણના (મેદામાં) જઈશ.
 Lashing (લેશિંગ) અદાગતો.
 Growling (ગ્રોલિંગ) બરાડતો.
 Angrily (અંગ્રિલી) ગુસ્સાથી.
 Creeping (ક્રીપિંગ) પેટે ચાલતો.
 How dare you keep me
 waiting-મને રાહ જોવડાવ-
 વાની તારી કેમ હિમ્મત ચાલી.
 Fault (ફોલ્ટ) ગુન્હો-અપરાધ.
 Were breaking their

word-પોતાનું વચન તોડતાં
 હતાં.
 Made me promise (પ્રોમિસ)
 મારી પાસે વચન લીધું.
 Flew into a terrible
 rage (ટેરિબલ) ધણોળ
 ગુસ્સે થયો. [ચાલ.
 Go in front (ફ્રન્ટ) આગળ
 Kingdom (કિંગડમ) રાજ્ય.
 Whispered (વિશ્પર્ડ) [કચાવીને.
 કાનમાં કહ્યું.
 Gnashing (નેશિંગ) કચ-
 Terribly (ટેરિબલ) ભયંકર રીતે.
 Fierce (ફીઅર્સ) ઝનુની.
 In a rage-ગુસ્સામાં.
 Was drowned-ડુબી ગયો.
 Delivered (ડિલિવર્ડ) અચાવ્યાં.

GRAMMAR.

Regular Verbs-નિયમિત.
 ક્રિયાપદ. [મિત ક્રિયાપદ.
 Irregular Verbs-અનિય-

34-THE JACKAL WHO HAD LOST HIS TAIL.

Jackal (જાકલ) શિયાળ.

Sob (સોબ) કુસ્કાં ભરવું.

Sigh (સાઈ) હાયસોસ કરવી.

Grow pale (ગ્રો પેલ) શિક્કા પડી જાય છે.

There is no doubt about

it-એમાં કાંઈ શક નથી.

Curled (કર્લ્ડ) વળતી.

Covered my nose-મારા નાકને ઢાંકતી. [પડતી સારે.

When chilly (ચિલિ) ટાંડ

Would tuck (ઉતુડ ટક) ધાલી દેતો.

Tight (ટાઇટ) મજબૂત.

Frightened (ફ્રાઇટન્ડ) ગભરાયેલો.

Felt (ફેલ્ટ) લાગતું.

Make fun of me-મારી મજાક કરશે.

Mystery (મિસ્ટરિ) ગુપ્ત વાત.

The Bravest (બ્રેવેસ્ટ) ધણાજ બહાદુર [પડી જાય.

Turn pale (ટર્ન પેલ) શિક્કા

Pack (પેક) ટોળું.

Like wise (લાઇક વાઇઝ) તેવીજ રીતે.

In rows-હારખંધ. [શાન્તિ.

Silence (સાઇલન્સ) ચુપકી.

Bawls (બોલ્સ) છૂમ પાડે છે.

With the air (વિથ ઈર) દેખાવથી.

Will agree (વિલ એગ્રી) કબૂલ કરશે.

Venture (વેનચર) હિમ્મત ધરું.

The world is not what it used to be-દુનિયા અસલ હતી તેવી હાલ નથી.

Changes (ચેન્જ્સ) ફેરફારો.

Shall stand still? આપણે ખેડાજ રહિશું? [વધે છે.

Are moving (મૂવિંગ) આગળ

To go on-ચલાવવું.

Sickly (સિક્કિલ) કંટાળાયુક્ત.

Heavy (હેવી) ભારે.

Inconvenient (ઇન્કન્વીનિઅન્ટ) અગવડ ભરેલી.

Panthers (પેનથર્સ) ચિત્તાઓ

Tigers (ટાઇગર્સ) વાઘો.

To Cough (ટુ કૉ) ખોખારવું.

Hoarse (હોર્સ) જડા સાદનો.

Propose (પ્રોપોઝ) દરખાસ્ત કરું છું.

Do you all agree?—તમારે
બધાને કબૂલ છે ?

Knowing wink (ઉવિંક)
જણીતો આંખનો પલકારો.

Cold (કોલ્ડ) શાન્ત.

Steady (સ્ટેડી) દૃઢ.

To Part with (પાર્ટ)
વિનાના થવું.

Already (આલ્રેડી) અત્યાર
સુધીમાં.

Advice (અડવાઇસ) સલાહ.

Reason why (રીઝન) શા
કારણે.

Giver (ગિવર) આપનાર [થવું.

Benefit (બેનિફિટ) લાભકારક.

35-WASHINGTON- GENERAL.

સેનાપતિ ઉવૉશિંગટન.

Story (સ્ટોરી) વાર્તા.

George Washington
(જ્યોર્જ ઉવૉશિંગટન) સર-
દારનું નામ છે. [સત્યવાદી.

Truthful (ટ્રૂથફુલ) સાચો-
General (જનરલ) સરદાર
સેનાપતિ.

Was riding along (રાઇ-
ડિંગ) ઘોડેસ્વાર થઇ આગળ
ચાલતો હતો. [પહેરેલો.

Dressed (ડ્રેસ્ડ) પોશાક

Ordinary (ઑર્ડિનરિ) સાધારણ

Gentleman (જેન્ટલમેન) ગૃહસ્થ

Soldiers (સોલ્ડર્સ) લડવૈયાઓ

Trying to lift (ટ્રાઇંગ ટુ

લિફ્ટ) ઉચકવાની કોશિષ કરતા.

Heavy (હેવિ) ભારે.

Peam (ખીમ) લાકડું.

Corporal (કોર્પોરલ) નાયક.

Petty Officer (પેટી ઑફિ-

સર) લશ્કરમાં ઉતરતા દરજ્જા-

નો અમલદાર.

Order (ઑર્ડર) હુકમ.

Tried very hard (ટ્રાઇડ)

ઘણી મહેનત કીધી.

Although (ઑલથો) અગર જો.

Grand (ગ્રાન્ડ) મોટો, દખ-

દખાવાળો. [નાખો.

Heave away (હીવ) ઉચકી

Push it (પુશ) હડસેલો.

Pull it (પુલ) ખેંચો.

Lift-it (લિફ્ટ) ઉપાડો.

Do you not take hold of

-તમે કેમ પકડાતા નથી.

Emperor (એમ્પરર) પાદશાહ;
બાદશાહ. [આપ્યો.

Replied (રિપ્લાઇડ) જવાબ
I beg your pardon (પાર્ડન)
હું તમારી માફી માગું છું.

Got off (ગોટ) ઉતરી પડ્યો.

Took off-કાઢી નાંખ્યો.

With all his might-પોતાના
સઘળા બળથી.

Silence (સાઇલન્સ) ચુપકી.

Did not offer (ઑફર)
આપી નહિ.

Put on-પહેર્યો.

Got on-ઘેડો.

Enough (ઇનફ) પૂરતાં.

As if-જાણે.

You have hard work to
do-તમારે કાંઈ મુશ્કેલ કામ હોય
Could sink (સિંક) સમાઈ
જઈ.

He had not a word to
say-તેનાથી એક શબ્દ પણ
બોલાયો નહિ.

36-THE TWO GOATS.

બે બકરાં.

Silly (સિલિ) મૂર્ખાં.

Walked out-ફરવા ગયા.

Morning (મોર્નિંગ) સવાર.

Light (લાઇટ) પ્રકાશ.

Mountain (માઉન્ટન) પહાડ.

Track (ટ્રેક) રસ્તો, માર્ગ.

Paths (પાથ્સ) રસ્તાઓ.

Neither (નિધર) બેમાંથી
એકે નહીં. [પણ.

In the least (લીસ્ટ) જરા.

Would suit him best-
વધુ ફાવતો આવશે. [વાળો.

White tailed-સફેદ પૂંછડી.

Stream (સ્ટ્રીમ) ઝરો.

At each other-એક બીજા
તરફ. [વાળો.

Black tailed-કાળી પૂંછડી.

Bridge (બ્રિડજ) પુલ.

Plank (પ્લેન્ક) પાટીયું.

Narrow (નૅરો) સાકડું.

To cross (ક્રોસ) ઓળંગવું.

If he could cross (ક્રોસ)

તેનાથી ઓળંગાય.

If you please (પ્લીઝ) જોવી
મરજી.

Wait for (ઉવેઇટ) રાહ જોવી.
Did the same-તેજ પ્રમાણે
કીધું.

May I die for shame
શરમથી માર્યો જાઉં.

That may be true-તે ખરું
હોય. [રીતે.

Equally (ઇક્વલિ) સરખી
Advanced (અડવાન્સ્ડ) આ-
ગળ વધ્યા.

Doesn't belong to you
(બિલોંગ) તારી માલકીનો નથી.

Began to fight-લડવા લાગ્યા.

Middle (મિડલ) મધ્ય ભાગ.

Slipped (સ્લિપ્ડ) લપસી ગયા.

Sank (સેન્ક) ડુબી ગયાં.

II THE WISE LITTLE KIDS.

Kids (કિડ્ઝ) બકરીના બચ્ચાં.

It happened (હપ્પન્ડ) એવું
બન્યું.

Aged (એજ્ડ) ધરડો.

Being the father-આપ
હોવાથી

Sent for-બોલાવ્યા.

To serve (સર્વ) અપ લાગવું.

Warning (વૉર્નિંગ) ચેતવણી.

Folly (ફોલિ) મૂખાઈ.

Nicer (નાઇસર) વધારે સુંદર.

Would be hard to find
જડવા મુશ્કેલ.

Remember (રિમેમ્બર) યાદ છે.

Except (એક્સેપ્ટ) શિવાય.

Knew in the least-જરા
પણ જાણતા નહોતા.

Just as the other two
did-જેમ બીજા બેએ કીધું.

Bowed (બાઉડ) નીચા વળ્યા.
સલામ કીધી.

Polite (પોલાઇટ) વિવેકી.

You'll allow (એલાઉ) રજા
આપશે.

Vowed (વાઉડ) પણ લીધું.

Aside (અસાઇડ) બાજુએ.

Had passed (પાસ્ટ) ચાલ્યો
ગયો.

Brink (બ્રિન્ક) કેર.

There is not room (રૂમ)
ત્યાં જગા ન હતી.

Reached (રીચ્ડ) પહોંચ્યાં.

Is not room (રૂમ) જગા નથી
 To pass (પાસ) જવાની.
 So turn round (ટર્ન) ફરી જવું
 Were pale with fear-
 ભયથી શીકા પડી ગયા.
 Manners (મૅનર્સ) રીતભાત.
 Had not forgotten (ફર્ગોટ)
 ટન) ભૂલી ગયા નહોતા.
 Fate (ફેટ) નસીબ, તકદીર.
 To quarrel (ક્વૉરલ) કથ-
 ઓ કરવો.
 Comfort (કમ્ફર્ટ) સુખ.
 Ease (ઇઝ) ચેહેન. [ખાઉં.
 Lie down (લાઇડાઉન) સૂઇ
 If you please (પ્લીઝ) જો
 તારી મરજી હોય.
 Safety (સેફ્ટી) સલામતી.
 Accept (અક્સેપ્ટ) કબૂલ કરજો.
 My very best thanks=
 (થેક્સ) મારા અંતઃકરણના ઉપકાર.

37-THE WEAVER BIRDS AND THE MONKEYS.

વણુનારાં પક્ષીઓ અને
 વાંદરાઓ.

Weaver (ક્રીવીવર) વણુનારાં.
 Nullah (નલા) નાળું.
 Leads down (લીડ્ઝ) જ્યાંથી
 જવાય છે.

Narbada (નર્મદા) નર્મદા નદી.
 Silk cotton tree (સિલ્ક
 કૉટન) શેંતુર.
 Leafy (લીફી) પાંદડાવાળી.
 Branches (બ્રાન્ચીઝ) શાખા-
 ઓ, ડાળીઓ. [રહી હતી.
 Hung over (હંગ) લટકી
 Flock (ફલૉક) ટોળું.
 Hanging (હૅંગિંગ) લટકતા.
 Bottles (બૉટલ્ઝ) સીસા.
 Downwards (ડાઉન વર્ડ્ઝ)
 નીચેની બાજુએ.
 Necks (નેક્સ) મોઢાં.
 Leaves (લીવ્ઝ) પાંદડાં.
 Feathers (ફેધર્સ) પીછાં.
 In comfort (કમ્ફર્ટ) આનંદ
 ખુશીમાં, ચેહેનથી.
 Rays (રેઝ) કિરણો.
 Could not get-પ્રવેશ કરી
 શકતા નથી. [કરવા.
 To scorch-ગરમીથી હેરાન.
 To wet (ઉવેટ) ભીનું કરવું.
 Monsoon (મનસૂન) ચોમાસું.
 Set in-બેસી.
 Thick (થિક) જાડાં, ઘન.
 Heavy rain-ભારે વરસાદ.
 Snug (સ્નગ) સગવડવાળા.
 Could not touch (ટચ)
 સ્પર્શ કરી શકતો નહોતો.

Close by-પાસેના.

Herd (હર્ડ) ટોળું.

Wet (વેટ) ભીંનાઈ ગયલા.

Miserable (મિઝરેબલ) દુઃખી.

Shivered (શિવર્ડ) ધ્રુનતાં.

Shook (શૂક) કાંપતાં.

Huddled (હડ્ડલ) એક બીજા સાથે ચંપાઈને બેસતા.

To get warm (કિર્વાઈ) ગરમી પ્રાપ્ત કરવા. [હર રાખવા.

To keep out (કીપ આઉટ)

Shivering (શિવરિંગ) ધ્રુનતાં.

To twitter (ટિટ્લર) ટી ટી અવાજ કરવો. [અવાજ કરવો.

To chirp (ચર્પ) ચીં ચીં

Twit (ટિવટ) પક્ષીનો અવાજ.

Bird language (લેંગ્વેજ) પક્ષીની ભાષા.

Beaks (બીક્સ) ચાંચો.

Claws (ક્લૉઝ) પંખાઓ.

Fault (ફૉલ્ટ) ભૂલ, અપરાધ.

Comfortable (કમ્ફર્ટબલ) સુખી, સગવડવાળા.

Lazy (લેઝી) સુસ્ત.

Idle (આઈડલ) આળસુ [થયા..

Were not pleased-ખુશી

At all-જરા પણ. [કાઠ્યાં.

Grinned (ગ્રિન્ડ) દાંતીઆં.

Chattered (ચૅટર્ડ) ચીચી-આરી કીધી. [મનક કરો છો.

Are making fun (ફન)

Mock (મૉક) મનક કરવી.

Distress (ડિસ્ટ્રેસ) દુઃખ.

Wait a bit (વેઇટ) જરા-સજૂર રાખો.

Will teach you a lesson- (સેસન) તમને ધડો આપીએ છીએ.

Left off (લેફ્ટ) ઉધડી ગયો.

Pulled to pieces (પુલ્ડ, ટુ પીસીસ) ખેંચી તોડી કકડે કકડા કરી નાખ્યા. [ગયાં.

Escaped (એસ્કેપ્ડ) નાસી

Ruined (રૂઇન્ડ) નાશ પામેલાં.

Sadly (સૉડલી) દલગીરીથી.

What fools we were to make fun of monkeys- આપણે કેવા બેવકુફ કે વાંદરા-ઓની મનક કીધી.

Have let us alone-તેઓ આપણને છોડત નહિ.

38-THE JACKAL WHO WAS DYED BLUE.
ગળીના રંગમાં રંગાઈ ગયલો શિયાળ.
Hungry (હંગ્રી) ભૂખ્યો.

Prowling about (પ્રાઉલિંગ) આમતેમ છુપાતો છુપાતો.	Stay (સ્ટે) થોભવું.
Streets (સ્ટ્રીટ્સ) મોહોદ્ધા.	Wily (ઉવાઇલી) લુચ્ચું, પાકું.
Town (ટાઉન) કસ્યો. [લેવા.	Lay down (લેડાઉન) સુઈ ગયો.
To pick up (પિક્ક અપ) ઉંચકી	Pretended (પ્રિટેન્ડેડ) ઢોંગકીધો.
Had wandered (હૉવૉન્ડર્ડ) બટકયો હતો.	Dead (ડેડ) મરણ પામેલો.
Fields (ફીલ્ડ્ઝ) ખેતરો.	Jungle (જંગલ) જંગલ.
Perhaps (પરેપ્સ) કદાચ.	Jumped up (જમ્પ અપ) કુદીને ઉભો થયો. [સુંધી.
People (પીપલ) લોકો.	Head to foot =માથાથી પગ
Asleep (ઍસ્લીપ) ઉંઘતા.	Rajahs (રાજાઝ) રાજાઓ.
Keep clear (કલીઅર) બચી જાઉં.	Dress in blue =ગળીના રંગના કપડાં પહેરે છે.
Sniffing (સ્નિફિંગ) સુંઘતો.	Surely (શ્યૂર્લી) નક્કી.
Poking his nose (પોકિંગ) નાકે સુંઘતો.	Called together (કુગેધર) ભેગા કીધા.
Dyer (ડાયર) રંગરેજ, રંગારો.	Speech (સ્પીચ) ભાષણ.
Earned (અર્ન્ડ) પૈદા કરતો.	Changed (ચેઇન્જ્ડ) બદલી નાંખ્યો.
Living (લિવિંગ) ગુજરાન	Colour (કલર) રંગ.
Dying (ડાઇઇંગ) રંગીને.	Royal (રોયલ) પાદશાહી.
Cloth (ક્લોથ) કપડું.	From this time for-
Back yard [બૅક યાર્ડ] પાછલો વાડો.	wards (ફૉર્વર્ડ્ઝ) હવે પછી.
Wooden (ઉવુડન) લાકડાનું.	Obeey (ઓબે) તાબે થવું.
Vessel (વેસલ) વાસણ.	Presents (પ્રેઝન્ટ્સ) મનરાણું.
Dye (ડાઇ) રંગ.	Ware astonished (ઍસ્ટૉનિશ્ડ) આશ્ચર્ય પામ્યાં.
Slipped (સ્લિપ્ડ) લપસી પડ્યો.	

Thought (થોટ)-ને લાગ્યું.

Reigned (રેઇન્ડ) રાજ્ય કર-
વા લાગ્યો.

Spread (સ્પ્રેડ) ફેલાઇ.

Deer (ડીઅર) હરણ.

Proud (પ્રાઉડ) અભિમાની.

Despise (ડિસ્પાઇઝ) ધિક્કારવું.

To keep company (કંપની)
સાંપતમાં રહેવું.

Night howler નાઇટ હોવ્લર; રાત્રે
પોકારનાર.

Rest (રેસ્ટ) આક્રમણ કરવા.

Leave to me (લીવ) મને
સોંપી દો.

Shame less (શેમલેસ) બેશરમે.

**I will see to his down
fall** (ઇવિલ ડ્રોઇલ) એની વેત-
રણ કેમ કરવી તે હું જોઈ શકું છું.

After all (આફ્ટર) ગમે તેમ
છે પણ.

Will hold (હોલ્ડ) ભેગું કરશે.

Further (ફર્થર) દરબાર,
રાજ્યસભા.

Yell (યેલ) બુમ.

turned out (ટર્નડ આઉટ)
નિકળી આવ્યું; બહાર આવ્યું.

At night fall (નાઇટ ફોલ)
રાત પડતાં.

Fig. tree (ફિગ્ટ્રી) અંજીરું.

Made his appearance
(એપીઅરન્સ) દેખાવ કર્યો.

Pack (પેક) ટોળ.

Yelled (યેલ્ડ) પાડી.

Force (ફોર્સ) બુલ્ડોઝર.

Habit (હાબિટ) ટેવ.

Howled (હાઉલ્ડ) બુમ પાડી.

Roared (રોર્ડ) ગર્જના કરી.

Pretended (પ્રીટેન્ડેડ) ઢાંગ
કરી.

Imposters (ઇમ્પોસ્ટર્સ)

Must be punished (પનિશ્ડ)
-ને શિક્ષા થવી જોઈએ.

Blow (બ્લો) ઝપાટો.

Scampered off (સ્કેમ્પર્ડ)
નાસી ગયો.

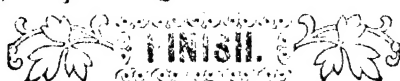
Rank (રેન્ક) પદી. [રોકે.

Rightly (રાઇટલિ) વાજબી.

Does not belong (બિલોંગ)
માલકીની નથી.

Grief (ગ્રીફ) શોક, દુઃખગીરી.

Before long (બિફોર લોંગ)
થોડી વારમાં.



મોટીસ.

આથી સર્વેને ખબર આપવામાં આવે છે કે ની
લખેલી ચોપડીઓ સુરત નાણાવટ મધ્યે મી. કરસનદા
નારણદાસ બુકસેલરની દુકાને મળશે.

મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ પ્રાઇમર લાગ બીબના મીનીંગ	૦ - ૪
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૧ લાના	૦ - ૬
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૨ ના	૦ - ૭
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૩ ના	૦ - ૧૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૪ ના	૦ - ૧૨ - ૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૫ ના	૦ - ૧૨ - ૦
સ્ટાર ઓફ ઇન્ડિયા રીડર્સ બુક થર્ડના	૦ - ૬ - ૦
સંસ્કૃત પ્રાઇમરની ગાઇડ	૦ - ૧૦ - ૦
ભારતખંડનો ઇતિહાસ-સાર	૦ - ૧૦ - ૦
જયુનીઅર અંગ્રેજી	૦ - ૧૩ - ૦
નળ.ખ્યાન સદી ૦ મોટીકૃત	૧ - ૦ - ૦
ઇલીયડબુક પહેલી	૦ - ૧૨ - ૦
સેનફર્ડ મર્ટનના મીનીંગ	૦ - ૧૨ - ૦
ધી મીડલ સ્કુલ ઍરિથમેટીક	૦ - ૧૨ - ૦

એ શિવાય બીજી બધી શાળાચયોગી ચોપડીઓ તથા
ન્યુ ઓરીયન્ટ ફર્સ્ટથી થર્ડ સુધીના મીનીંગો એ દુકાનેથી
મળશે. જથાખંધ લેનારને સાફ કમીશન આપવામાં આવશે

Published by
Balubhai Karsandas Narandas Book-seller.
Nanavat-Surat.

Printed by Thakordas Mansing at the
'SURAT CITY' P. Press. Near Chauta Bridge-SURAT.

